



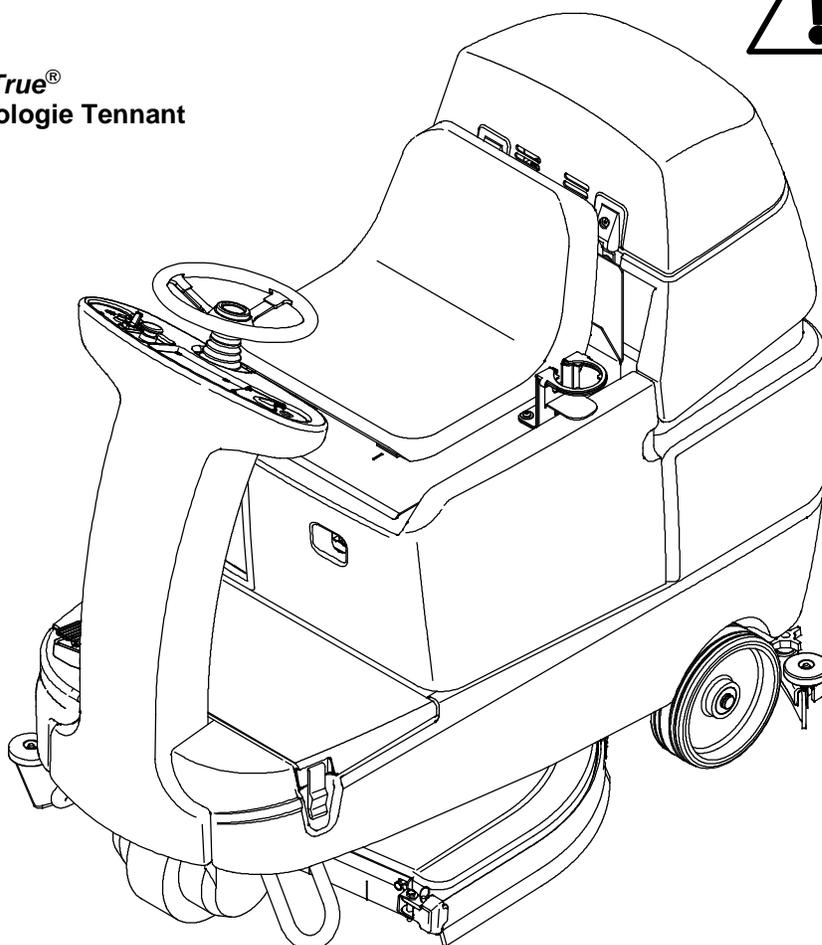
# SPEED SCRUB<sup>®</sup> RIDER

BOSSEUSE AUTOPORTEUSE

## MANUEL OPÉRATEUR



Pièces Tennant True<sup>®</sup>  
IRIS<sup>®</sup> une technologie Tennant



Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent rendez-vous à l'adresse : [www.nobles.com/manuals](http://www.nobles.com/manuals)

331143  
Rev. 09 (02-2024)



Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.



**Nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de vous familiariser avec la machine avant de l'utiliser ou de procéder à son entretien.**

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier - conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.



#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés, tels que les batteries et les fluides, d'une manière respectueuse de l'environnement et conforme aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets. Pensez toujours à recycler.

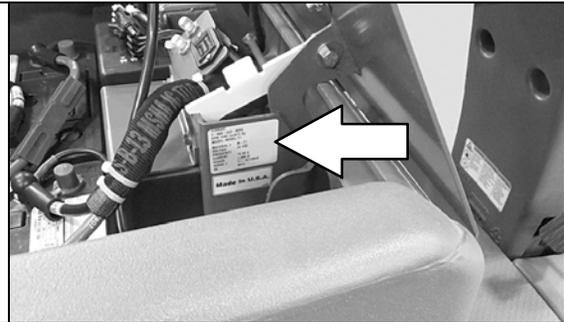
#### DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation pour référence ultérieure.

N° du modèle - \_\_\_\_\_

N° de série - \_\_\_\_\_

Date d'installation - \_\_\_\_\_



#### UTILISATION PRÉVUE

La Speed Scrub Rider est une machine autoportée industrielle/commerciale conçue pour laver les surfaces dures, accidentées et lisses (béton, carrelage, pierre, synthétique, etc.). Les applications typiques comprennent les écoles, les hôpitaux/les centres de soin, les immeubles de bureaux et les centres commerciaux. N'utilisez pas cette machine sur la terre, l'herbe, le gazon synthétique ou les surfaces recouvertes de moquette. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement. La machine n'est pas conçue pour une utilisation sur la voie publique. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

#### Tennant Company

BP 1452

Minneapolis, MN 55440

Téléphone : (800) 553- 8033 ou (763) 513- 2850

[www.nobles.com](http://www.nobles.com)

Les spécifications et pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Copyright © 2004 - 2024 TENNANT Company, Imprimé aux États-Unis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES -	
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS	3
FONCTIONNEMENT	6
COMPOSANTS DE LA MACHINE	6
COMMANDES ET INSTRUMENTS	7
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE	
LA MACHINE	8
BROSSAGE CONVENTIONNEL	8
SYSTÈME DE BROSSAGE ec-H2	
NanoClean (modèle ec-H2O)	8
INFORMATIONS SUR LES BROSSES	9
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	9
FIXATION DE L'ASSEMBLAGE DU RACLOIR	9
INSTALLATION DES BROSSES/PATINS	9
CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE	
L'EAU ec-H2O NanoClean (modèle	
ec- H2O)	10
REPLISSAGE DU RESERVOIR DE	
SOLUTION	10
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	11
VERIFICATIONS PRELIMINAIRES	11
AVANT L'UTILISATION	11
REGLAGE DES MODES DE BROSSAGE	11
SETTING ec- H2O BUTTON	12
REGLAGE DE LA PRESSION DE BROSSAGE	12
RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION	12
REGLAGE ECONOMIQUE	12
RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION ec-H2O	
NanoClean (modèles ec-H2O étiquetés	
ec-H2O NanoClean)	13
BROSSAGE	13
DOUBLE BROSSAGE	15
MODE RAMASSAGE D'EAU (PAS DE	
BROSSAGE)	15
PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA	
MACHINE	16
BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE	16
COMPTEUR HORAIRE	17
Voyant du système ec- H2O (option)	17
INDICATEUR DE RESERVOIR DE	
SOLUTION VIDE	18
INDICATEUR DE RESERVOIR DE	
RECUPERATION PLEIN	18
INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES	
BATTERIES	18
TEMOIN DE PANNE	19
COUPE- CIRCUIT	20
FUSIBLES	20
BOUTON DE FEU DE DANGER (OPTION)	20
DEPISTAGE DES PANNES DU SYSTEME	
DE PROPULSION	23
DEPISTAGE DES PANNES	24
ENTRETIEN	26
TABLEAU D'ENTRETIEN	27
BATTERIES	29
VÉRIFICATION DU NIVEAU	
D'ÉLECTROLYTE	29
Batteries ne nécessitant aucun entretien	29
VÉRIFICATION DES	
CONNEXIONS/NETTOYAGE	29
CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN	
CHARGEUR AUTONOME	30
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE	
EMBARQUÉ	31
MODE DE SÉLECTION DES BATTERIES	31
CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN	
CHARGEUR EMBARQUÉ	32
CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE	
BATTERIE EMBARQUÉ	33
MOTEURS ELECTRIQUES	34
COURROIES (Modèles cylindriques)	34
BROSSES DE LAVAGE	34
BROSSES CIRCULAIRES ET PATINS	34
REMPACEMENT DES BROSSES À	
DISQUE OU DES PATINS	35
REMPACEMENT DES PATINS À DISQUES	36
BROSSES CYLINDRIQUES	36
REMPACEMENT OU ROTATION DES	
BROSSES CYLINDRIQUES	36
CONTROLE DE L'EMPREINTE DE BROSSAGE	
CYLINDRIQUE	37
AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES	
BROSSES CYLINDRIQUES	38
AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES	
BROSSES CYLINDRIQUES	39
SYSTÈME ec- H2O (ec- H2O Modèle)	40
REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE DE	
CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O	
NanoClean	40
PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE	
ec- H2O	41
LAMES DE RACLOIR	42
REMPACEMENT (OU ROTATION) DES L	
MES DU RACLOIR ARRIERE	42
REMPACEMENT DES LAMES DE RACLOIR	
LATERAL	44
REGLAGE DES ROULEAUX DE GUIDAGE	
DU RACLOIR	44
MISE A NIVEAU DU RACLOIR ARRIERE	44
REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME	
DU RACLOIR ARRIERE	45
JUPES ET JOINTS	46
JUPE DE SOL DE LA TETE DE BROSSAGE	
À DISQUE	46
JOINT DU RESERVOIR DE RECUPERATION	46
JOINTS DU RESERVOIR DE SOLUTION	46
PNEUS	46
POUSSAGE, REMORQUAGE ET	
TRANSPORT DE LA MACHINE	47
POUSSAGE OU REMORQUAGE DE LA	
MACHINE	47
TRANSPORT DE LA MACHINE	47
SOULEVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE	48
INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE	48
PROTECTION CONTRE LE GEL	48
DONNÉES TECHNIQUES	51

## SOMMAIRE

---

VIDANGE DE L'ANTIGEL DU MODULE ec- H2O .....	49
DIMENSIONS/CAPACITES GENERALES DE LA MACHINE .....	51
PERFORMANCES GENERALES DE LA MACHINE .....	52
TYPE D'ALIMENTATION .....	52
PNEUS .....	52
SYSTEME ec- H2O (OPTION) .....	53
DIMENSIONS DE LA MACHINE .....	53

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Les symboles ci- après sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante :



**MISE EN GARDE** : Indique la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

**POUR VOTRE SECURITÉ** : Identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité de la machine. Signalez immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement de la machine.



**MISE EN GARDE** : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.



**MISE EN GARDE** : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).



**MISE EN GARDE** : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

Cette machine peut fonctionner automatiquement par le réseau de téléphonie mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

**AVERTISSEMENT** : Ce produit contient des produits chimiques qui à la connaissance de l'état de Californie sont la cause de cancers, de malformations congénitales et d'autres déficiences congénitales.

**POUR VOTRE SECURITÉ** :

- 1. N'utilisez pas la machine :**
  - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
  - Avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur.
  - Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
  - En utilisant un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
  - Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions pour la machine.
  - Avec le frein désactivé.
  - Si la machine n'est pas en bon état de marche.
  - Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.
  - Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité, à moins que des projecteurs/phares soient allumés.
  - Dans des zones dans lesquelles la chute d'objets est possible, à moins que la machine soit équipée d'une cage de sécurité.
- 2. Avant de mettre la machine en marche :**
  - Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
  - Évitez les étincelles et les flammes nues à proximité du poste de ravitaillement en carburant.
  - Assurez- vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
  - Vérifiez les freins et la direction pour garantir un bon fonctionnement.
  - Réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (si la machine en est équipée).

## PRECAUTIONS

### 3. Lors de l'utilisation de la machine :

- Utilisez la machine uniquement comme décrit dans ce manuel.
- Utilisez les freins pour arrêter la machine.
- Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
- Ralentissez pour tourner.
- Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine se déplace.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Ne laissez jamais des enfants jouer sur ou à proximité de la machine.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine.
- Conformez-vous toujours aux consignes de sécurité et au code de la route.
- Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
- Observez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
- Observez les mesures de sécurité relatives aux sols mouillés.
- Suivre les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.

### 4. Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien :

- Stationnez-la sur une surface plane.
- Arrêtez la machine et retirez la clé de contact.

### 5. Lors de l'entretien de la machine :

- Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
- Évitez les pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.
- Calez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
- Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Soutenez la machine avec des béquilles.
- Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
- Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sur des pentes avec le frein désactivé.

- N'utilisez pas de jet de pression ou de tuyau d'eau sur la machine à proximité d'éléments électriques.
- Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.
- Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
- La batterie doit être installée par un personnel formé.
- La batterie doit être installée par un personnel formé.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne modifiez pas la conception d'origine de la machine.
- Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Portez un équipement de protection individuelle selon le besoin et tel que recommandé dans ce manuel.



Point sécurité : Protégez-vous les oreilles.



Point sécurité : Portez des gants de protection.



Point sécurité : Portez des lunettes de protection.



Point sécurité : Portez un masque de protection contre la poussière.

### 6. Lorsque vous chargez ou déchargez la machine d'un camion ou une remorque :

- Videz les réservoirs avant de charger la machine.
- Abaissez la tête de lavage et le racloir avant d'attacher la machine.
- Arrêtez la machine et retirez la clé de contact.
- Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
- Utilisez un treuil. Ne poussez pas la machine sur ou hors du camion ou de la remorque si la hauteur de chargement est supérieure à 380 mm (15 pouces) par rapport au sol.
- Calez les roues de la machine.
- Attachez la machine sur le camion ou la remorque.

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez-les par des neuves lorsqu'elles s'abîment ou deviennent illisibles.

**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT –**

**Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les capots ouverts pendant la mise en charge.**



Situee sur le panneau du siege.

**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT –**

**Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).**



Situee sur le panneau du siege.

**ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ –** Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.



Situee sur le panneau du siege.

**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT –**

**Les matériaux inflammables ou les métaux réactifs peuvent causer une explosion ou un incendie. Ne les ramassez pas.**



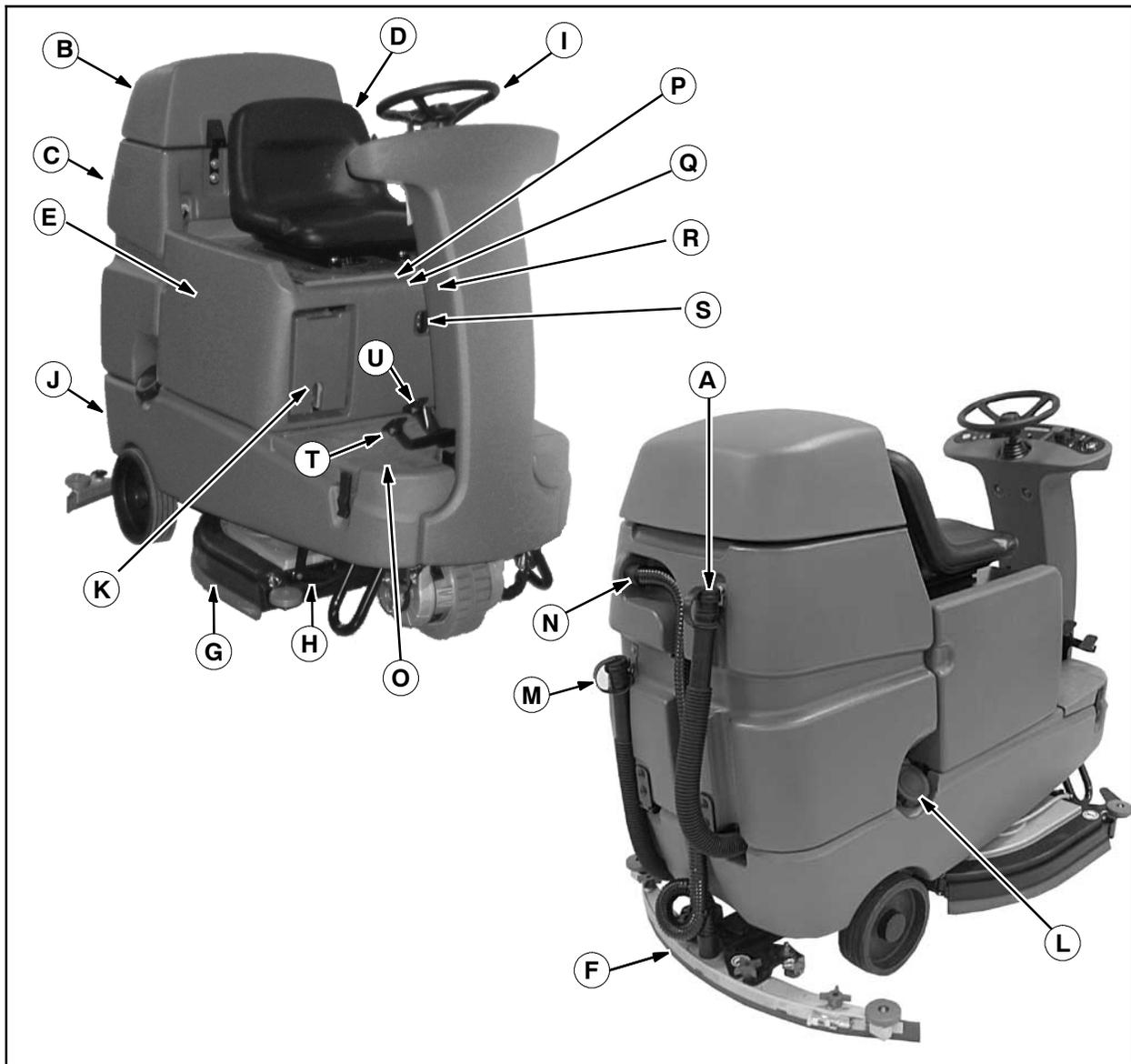
Situee sous l'orifice de remplissage de solution et pres des pedales.

**ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ –**

**Mécanicien de service autorisé seulement.**



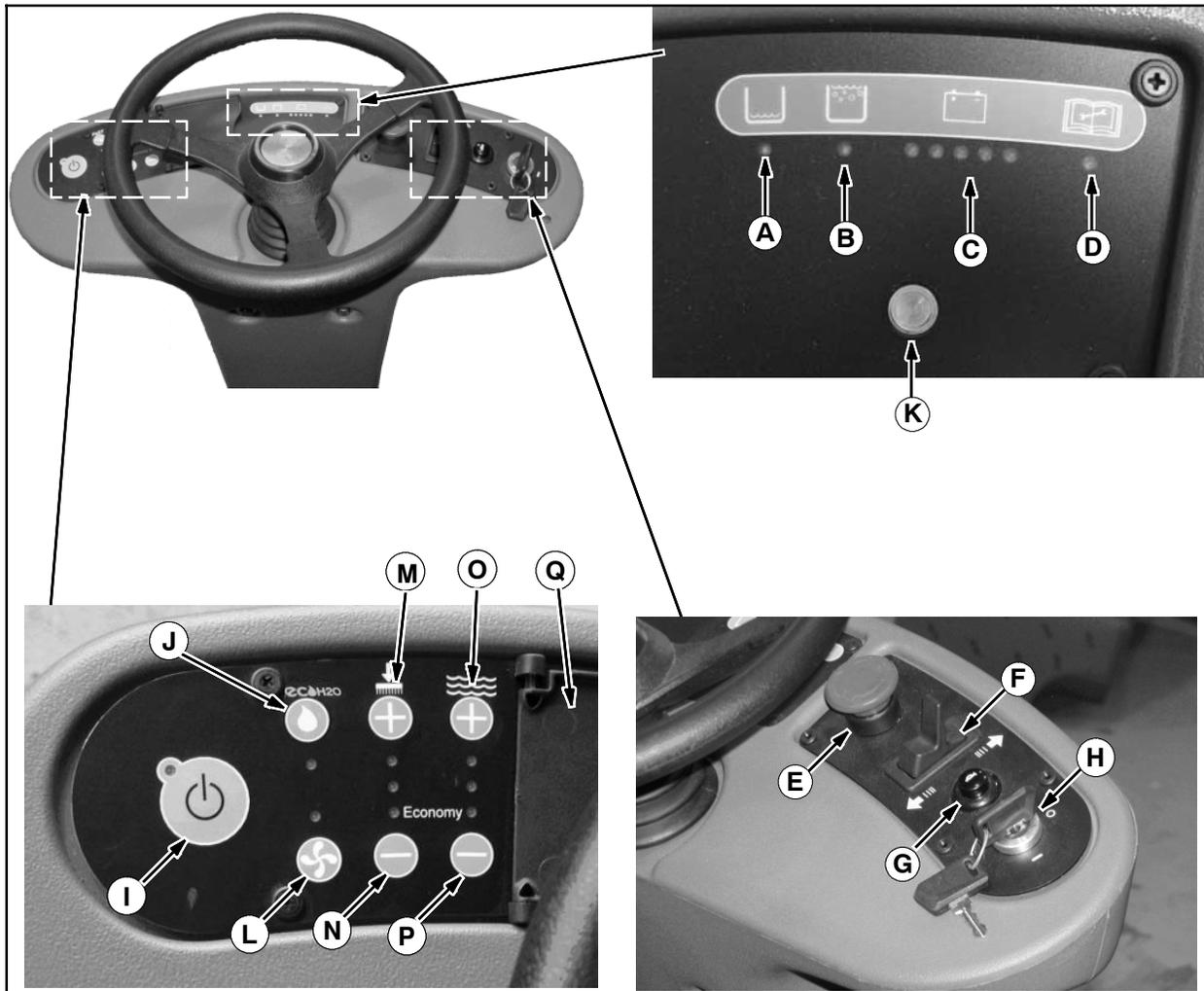
Situee sur le tableau electrique sous le siege.

**COMPOSANTS DE LA MACHINE**

- A. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
- B. Couvercle du réservoir de récupération
- C. Réservoir de récupération
- D. Siège de l'opérateur
- E. Batteries
- F. Racloir arrière
- G. Racloir latéral
- H. Tête de brosse
- I. Volant
- J. Réservoir de solution
- K. Boîte à outils ou compartiment
- K. Module de système *ec-H2O* (option)

- L. Bouchon de remplissage du réservoir de solution
- M. Tuyau de vidange du réservoir de solution
- N. Tuyau du racloir
- O. Couvercle du réservoir de solution avant
- P. Compteur horaire
- Q. Coupe-circuit
- R. Fusible 100 A
- S. Connecteur de chargement des batteries
- T. Pédale de propulsion
- U. Pédale de frein

COMMANDES ET INSTRUMENTS



- A. Indicateur de réservoir de solution vide
- B. Indicateur de réservoir de récupération plein
- C. Témoins du niveau de charge des batteries
- D. Témoin de panne
- E. Bouton d'arrêt d'urgence
- F. Bouton directionnel
- G. Bouton d'avertisseur
- H. Contact à clé
- I. Bouton de brossage « une étape »
- J. Bouton marche/arrêt du système ec- H2O (option)
- K. Voyant du système ec- H2O (option)
- L. Bouton d'extracteur/racloir
- M. Bouton d'augmentation de pression de brossage (+)
- N. Bouton de diminution de pression de brossage (-)
- O. Bouton d'augmentation de solution (+)
- P. Bouton de diminution de solution (-)
- Q. Couvercle du tableau de bord

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



Les composants de brosse de la machine sont constitués d'un réservoir de solution, de brosses ou patins de brosse, d'un racleur, d'un extracteur et d'un réservoir de récupération.

Les boutons sur le tableau de commande commandent les fonctions de brosse de la machine. Le bouton de brosse « une étape » permet d'activer et de désactiver les fonctions de brosse pré-réglées. Le commutateur *ec-H2O* (option) permet d'activer le système *ec-H2O* (*ec-H2O*- eau transformée de manière électrique). Le bouton d'extracteur/racleur active/désactive l'extracteur et soulève et abaisse le racleur. Les boutons de pression de brosse commandent la pression de la brosse et les boutons de solution commandent le débit de solution.

Le volant commande la trajectoire de déplacement de la machine. Le bouton directionnel commande le sens de déplacement avant ou arrière de la machine. La pédale de propulsion commande la vitesse de la machine. La pédale de frein ralentit et arrête la machine.

Il existe deux types différents de têtes de brosse disponibles, cylindrique et à disque. Les deux têtes de brosse sont disponibles en deux largeurs différentes. La tête de brosse à disque est disponible en largeur de 650 mm et en largeur de 800 mm. La tête de brosse cylindrique est disponible en largeur de 700 mm et en largeur de 800 mm.

*REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosses ou de patins à utiliser. Pour des recommandations spécifiques, reportez-vous à la section INFORMATIONS SUR LES BROSSES de ce manuel ou contactez un agent Tennant.*

## BROSSAGE CONVENTIONNEL

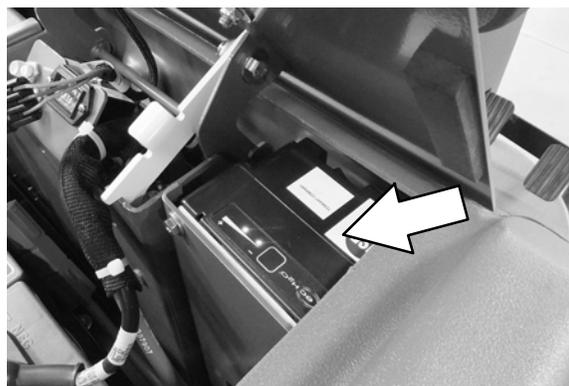
L'eau et le détergent du réservoir de solution se répandent sur le sol au travers d'une vanne de solution. Les brosses utilisent la solution de détergent pour broser le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racleur essuie la solution salie sur le sol. L'aspiration créée par l'extracteur dirige alors la solution salie du racleur vers le réservoir de récupération.

## SYSTÈME DE BROSSAGE EC-H2O NanoClean (modèle *ec-H2O*)

Lorsque vous utilisez la technologie *ec-H2O* NanoClean, de l'eau normale passe à travers un module où elle est transformée par voie électrique et intégrée à une solution de nettoyage. L'eau transformée par voie électrique attaque la saleté, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en eau normale dans le réservoir de récupération.

Le système *ec-H2O* peut être utilisé avec toutes les applications de brosse.

*REMARQUE: N'activez pas le système *ec-H2O* avec des détergents traditionnels dans le réservoir de solution. Purgez, soulevez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système *ec-H2O*. Les détergents/régénérateurs traditionnels peuvent provoquer la panne du système de solution *ec-H2O*.*



## INFORMATIONS SUR LES BROSSES

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez le type de brosse adéquat pour vos opérations de nettoyage. Pour chaque opération, les types de brosses suivants sont recommandés :

**Brosse dure en polypropylène non éraflant (cylindrique et disque)** - Cette brosse utilise des poils de polypropylène d'usage général moins rigides, pour soulever la saleté légèrement compacte, sans érafler les sols à revêtement vernis.

**Brosse Nylon (cylindrique et disque)** - les poils de nylon doux sont recommandés pour le brossage des sols munis d'un revêtement. Nettoie sans rayer.

**Brosse dure à poils super-abrasifs (cylindrique et disque)** - Fibre de Nylon imprégnée avec du sable abrasif, pour effacer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

**Patin de préparation des surfaces (marron)** - Ce patin marron est destiné au décapage très agressif des sols.

**Patin à décaper à haut rendement** – Ce patin noir est utilisé pour décaper les sols. Décape facilement les anciennes finitions pour préparer le sol pour un nouveau revêtement.

**Patin à décaper** - Ce patin de couleur marron est utilisé pour décaper les sols. Décape rapidement et facilement les anciennes finitions pour préparer le sol pour un nouveau revêtement.

**Patin à brosser** - Ce patin de couleur bleue est utilisé pour brosser les sols. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures. Laisse une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

**Patin à buffler** - Ce patin de couleur rouge est utilisé pour buffler les sols. Nettoie et efface rapidement les éraflures, tout en cirant le sol avec un haut degré de brillance.

**Patin à polir** - Ce patin de couleur blanche est utilisé pour polir les sols. Maintient un haut degré de brillance. Utilisé pour le bufflage des finitions souples et pour le polissage des parquets en bois avec des cires souples.

## MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

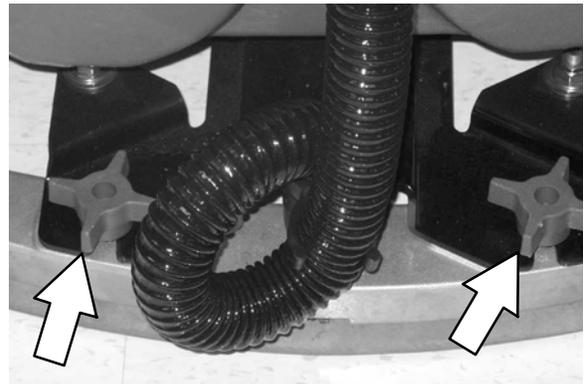
### FIXATION DE L'ASSEMBLAGE DU RACLOIR

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
2. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Placez le racloir arrière sous la bride de fixation du racloir et serrez avec les deux boutons.
4. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de racloir. Faites une boucle comme illustré, en utilisant le collier de tuyau fourni.

La déflexion du racloir est réglée en usine. Si la lame du racloir nécessite un ajustement, reportez-vous à la section **REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME DU RACLOIR ARRIERE** de ce manuel.



### INSTALLATION DES BROSSES/PATINS

Pour installer les brosses ou patins, reportez-vous à la section **REPLACEMENT DES BROSSES DURES À DISQUE OU DU GUIDE DE PATIN** ou **REPLACEMENT DES BROSSES DURES CYLINDRIQUES** de ce manuel.

## FONCTIONNEMENT

### CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean (modèle ec- H2O)

(modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean)

Le système ec-H2O est équipé d'une cartouche de conditionnement de l'eau. La cartouche est conçue pour protéger le système de plomberie de la machine d'un entartrage potentiel. La cartouche est située sous le siège.

La cartouche doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance.

Suivant l'utilisation de la machine, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 et 24 mois.



Toutes les cartouches ont une date de fabrication sur leur étiquette. La durée de conservation d'une cartouche non installée est d'un an à compter de la date de fabrication. Lors du remplacement par une nouvelle cartouche, la minuterie du module ecH2O doit être remise à zéro. Voir **REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean.**

**ATTENTION :** Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant jusqu'à 75 minutes.

Le voyant indicateur du système ec-H2O clignotera en vert et rouge lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche.



### REPLISSAGE DU RESERVOIR DE SOLUTION

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La machine est équipée d'un orifice de remplissage situé à l'arrière de la machine.



**! MISE EN GARDE :** Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).

### POUR LE BROSSAGE CONVENTIONNEL :

Ouvrez l'orifice de remplissage du réservoir de solution et remplissez partiellement le réservoir avec de l'eau (ne dépassez pas 60°C). Versez la quantité de produit détergent requise dans le réservoir de solution, suivant les instructions de mélange figurant sur le flacon. Complétez le remplissage du réservoir de solution avec de l'eau chaude, jusqu'à ce que le niveau de l'eau soit juste au-dessous de l'orifice de remplissage.

**POUR VOTRE SECURITÉ :** lorsque vous utilisez la machine, suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.

**POUR LE BROSSAGE ec- H2O:** Utilisez uniquement de l'eau claire (à moins de 21°C). N'ajoutez pas de détergents conventionnels pour le nettoyage des sols; vous risquez de provoquer une panne du système.

**REMARQUE :** lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec un seau, assurez-vous que le seau est propre. N'utilisez pas le même seau pour remplir et pour vider la machine.

**ATTENTION :** pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

## FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

### VERIFICATIONS PRELIMINAIRES

- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- Contrôlez le niveau de charge et le niveau de liquide des batteries.
- Vérifiez l'état d'usure et l'endommagement des joints de couvercle du réservoir.
- Nettoyez le filtre d'admission de l'extracteur.
- Vérifiez l'état des brosses. Retirez les ficelles, bandes, emballages plastiques ou autres débris entourés autour des brosses.
- Brosses cylindriques : Assurez-vous que le bac à déchets est vide et propre.
- Vérifiez l'usure, l'endommagement et le réglage de déflexion des racloirs.
- Vérifiez si les tuyaux d'aspiration ne sont pas bouchés.
- Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la direction.
- Vérifiez les phares, les feux arrière, les feux de sécurité et l'alarme de recul (selon modèle).
- Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens devant être effectués.
- Pour le brossage ec-H2O:** Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels sont vidangés et rincés dans le réservoir de solution.
- Pour le brossage ec-H2O:** Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire froide.

### AVANT L'UTILISATION

Ramassez les débris de grande taille avant de broser. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles, etc. qui pourraient s'enrouler autour de la brosse dure.

Organisez le brossage à l'avance. Essayez de prévoir de longs trajets avec un minimum d'arrêts et de démarrages. Nettoyez un sol ou une zone complète en une seule fois.

Balayez au préalable la zone pour éviter la formation de traînées.

### REGLAGE DES MODES DE BROSSAGE

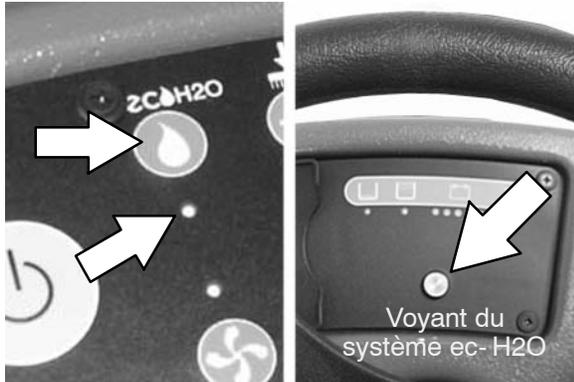
Avant le brossage, sélectionnez le type de brossage : ec- H2O (option) ou brossage normal. Réglez ensuite la pression de la brosse et le débit de la solution.

## FONCTIONNEMENT

### SETTING ec-H2O BUTTON

Le bouton ec- H2O permet d'activer le système ec- H2O lorsque le bouton de brosseage « une étape » est activé. Le témoin situé à côté du bouton s'allume lorsque ce mode est actif.

**REMARQUE:** Le voyant du système écho ne s'allume que lorsque la machine commence le brosseage.



**ATTENTION :** Modèles ec- H2O NanoClean - Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant jusqu'à 75 minutes.

### REGLAGE DE LA PRESSION DE BROSSE

Dans des conditions normales, la pression de brosseage doit être réglée au minimum (le témoin inférieur). Dans des conditions de grande saleté, la pression de brosseage doit être réglée sur les positions maximales (le témoin supérieur). La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le brosseage.

Avec le bouton de brosseage « une étape » activé, appuyez soit sur le bouton d'augmentation de la pression de brosseage (+), soit sur le bouton de diminution de la pression de brosseage (-), pour régler la pression de brosseage pour la surface devant être nettoyée. Le nouveau réglage de pression est conservé comme valeur par défaut lorsque la machine est mise sous/hors tension.

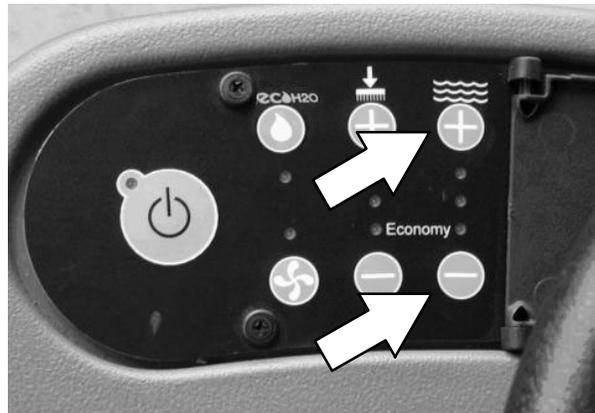


### RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION

**REMARQUE :** Le débit de solution ne peut pas être ajusté lorsque la machine est réglée sur brosseage sur brosseage ec-H2O sur les modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O NanoClean.

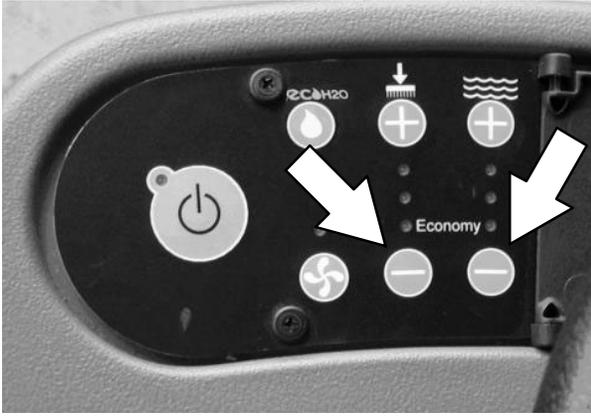
Dans des conditions normales de saleté, le débit de solution doit être réglé au minimum (le témoin inférieur). Dans des conditions particulièrement sales, le débit de solution doit être réglé sur la position supérieure (témoins central ou supérieur). La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le brosseage.

Avec le bouton de brosseage « une étape » activé, appuyez soit sur le bouton d'augmentation de la distribution de solution (+), soit sur le bouton de diminution de la distribution de solution (-), pour régler le débit de solution pour la surface devant être nettoyée. Le nouveau réglage de débit de solution est conservé comme valeur par défaut lorsque la machine est mise sous/hors tension.



### REGLAGE ECONOMIQUE

La machine fonctionne plus longtemps si les réglages de pression de brosseage et de débit de solution sont placés en mode de réglage économique. Les témoins inférieurs des réglages de pression de brosseage et de débit de solution sont allumés lorsque la machine se trouve en réglage économique.



## RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION ec-H2O NanoClean (modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean)

Pour régler le débit de solution lors du brossage ec-H2O, appuyez sur le bouton de débit de solution situé sur le module ec-H2O. Une LED = faible, deux LED = moyen, trois LED = élevé. Le module ec-H2O est situé sous le siège.



**REMARQUE :** Pour les modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O NanoClean, contactez un centre d'entretien agréé si un réglage du débit de solution est requis.

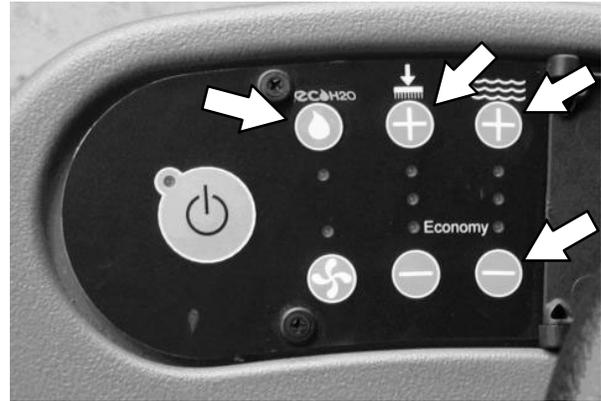
## BROSSAGE

**POUR VOTRE SECURITÉ :** n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

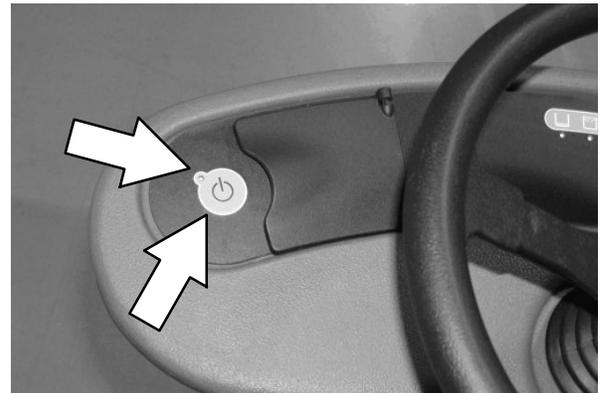
1. Mettez le contact.

**REMARQUE :** Assurez-vous que les modes/réglages de brossage sont définis avant le brossage.

2. Allumez les lampes, le cas échéant.
3. Sélectionnez les réglages pour le brossage (voir RÉGLAGE DES MODES DE BROSSAGE).



4. Appuyez sur le bouton de brossage « une étape ». Le témoin situé sur le bouton s'allume. Toutes les fonctions de brossage pré-réglées s'activent.



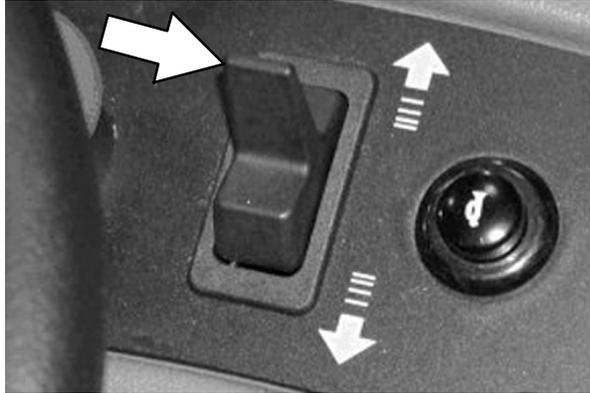
**REMARQUE :** Ouvrez le couvercle du tableau de commande pour ajuster le réglage de la pression de brossage et du débit de solution pendant le brossage, si nécessaire.

**REMARQUE :** n'allumez PAS le système ec-H2O lors d'un brossage conventionnel. Les détergents/régénérateurs traditionnels peuvent provoquer la panne du système de solution ec-H2O. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système ec-H2O.

## FONCTIONNEMENT

- Placez le bouton directionnel sur le sens dans lequel la machine doit se déplacer (avant ou arrière).

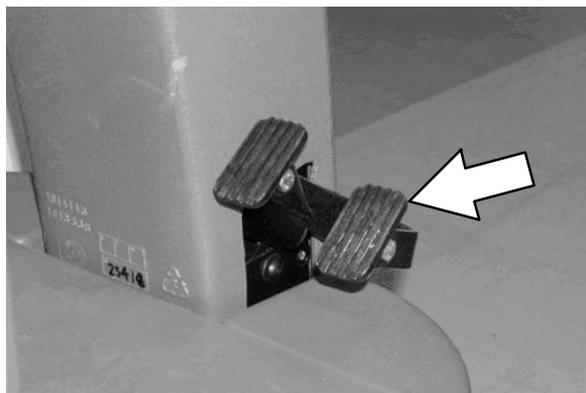
*REMARQUE : La machine peut brosser en marche avant ou en marche arrière. L'avertisseur retentit lorsque la machine se trouve en marche arrière.*



*REMARQUE : Le racloir se soulève automatiquement lorsque la machine est en marche arrière. Ceci permet d'éviter l'endommagement du racloir. Lorsque la machine est placée en marche arrière, l'extracteur s'arrête après un bref délai.*

- Appuyez sur la pédale de propulsion pour commencer le brossage.

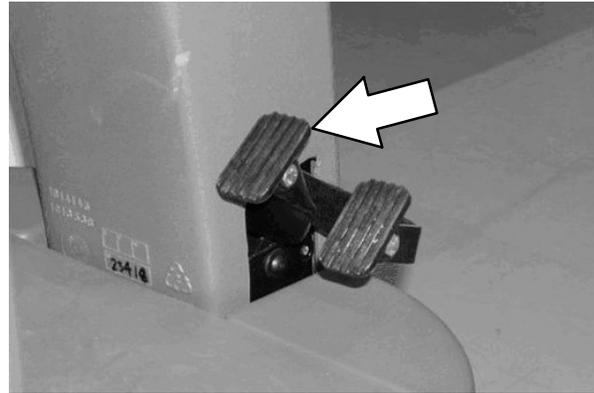
**⚠ MISE EN GARDE : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**



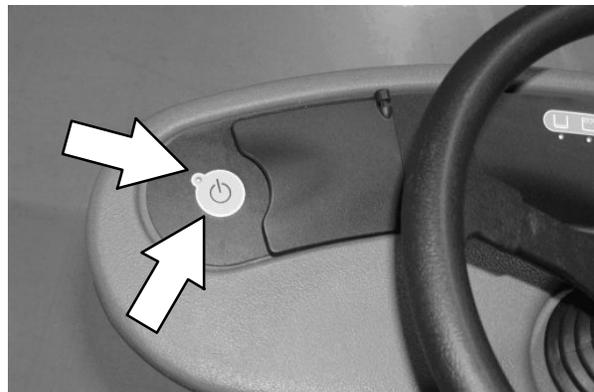
- Relâchez la pédale de propulsion pour arrêter la machine. Les fonctions de brossage s'arrêtent et le frein parking automatique s'engage lorsque la machine s'arrête.

- La pédale de frein peut être utilisée pour commander la machine si un arrêt plus rapide est nécessaire ou si vous utilisez la machine sur une pente. Lors du brossage, n'utilisez pas la machine sur les pentes excédant 7%.

**POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.**



- Appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour arrêter le brossage. Le témoin situé à proximité du bouton de brossage « une étape » s'éteint et les fonctions de brossage se désactivent après un bref délai.

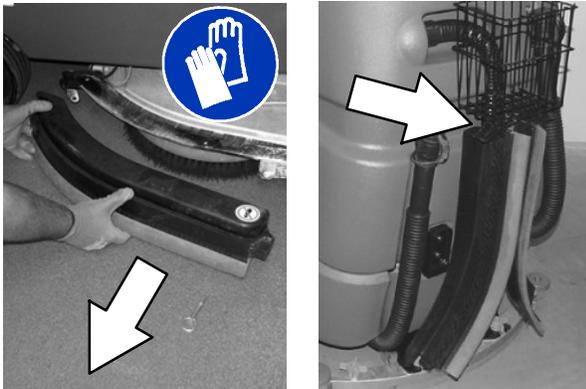


## DOUBLE BROSSAGE

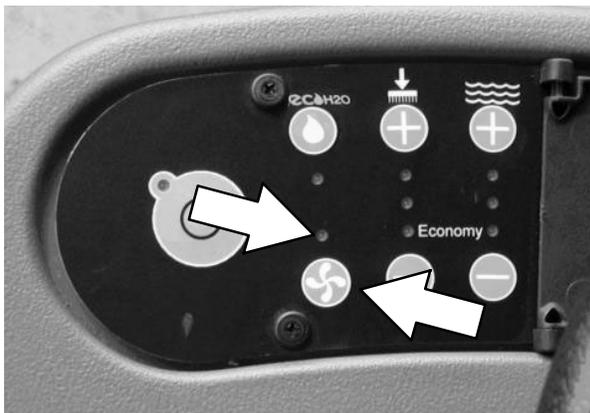
Pour les zones particulièrement sales, utilisez la méthode du double brossage.

Un double brossage peut être effectué en utilisant le **SYSTÈME DE BROSSAGE ec- H2O** (option) ou les méthodes de **BROSSAGE CONVENTIONNEL**.

**BROSSES À DISQUES** : Avant le double brossage, retirez les raclors latéraux pour éviter qu'ils canalisent l'eau lors du double brossage. Pour retirer les raclors latéraux, abaissez la tête de brossage puis tirez les ergots situés sur les extrémités avant et arrière des raclors. Si la machine est équipée du panier accessoire, vous pouvez suspendre les raclors latéraux sur les crochets.



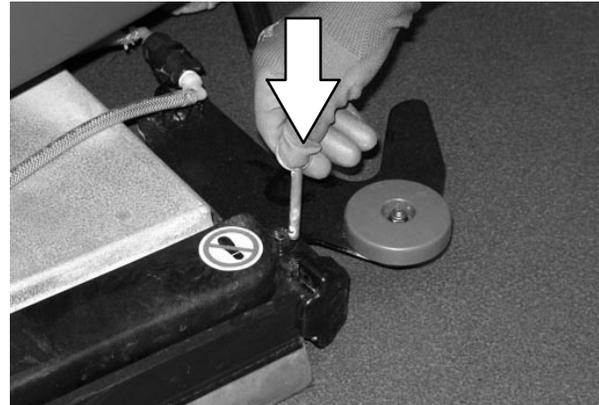
Pour le double brossage, appuyez sur le bouton de brossage « une étape », puis sur le bouton d'extracteur. Le témoin situé au-dessus du bouton d'extracteur s'éteint, le raclor se soulève et l'extracteur s'arrête. Brossez ensuite la zone.



Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 3 à 5 minutes.

Remplacez les raclors latéraux sur la machine avant d'effectuer un second brossage du sol.

*REMARQUE* : Il est plus facile de replacer les raclors latéraux sur la machine avec la tête de brossage partiellement abaissée. Ceci donne un accès pour installer les ergots.



Appuyez à nouveau sur le bouton d'extracteur pour abaisser le raclor et pour activer l'extracteur. Le voyant situé au-dessus du bouton d'extracteur s'allume. Brossez ensuite le sol une seconde fois en ramassant la solution de nettoyage.

**⚠ MISE EN GARDE** : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

## MODE RAMASSAGE D'EAU (PAS DE BROSSAGE)

La machine peut être utilisée pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non-inflammables sans brossage.

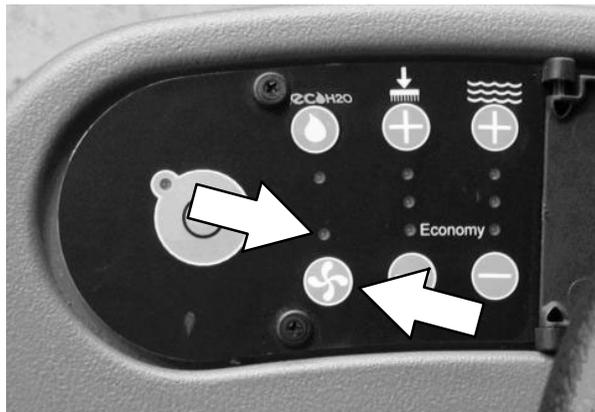
Pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non-inflammables, assurez-vous que le bouton de brossage « une étape » n'est pas activé. Le voyant situé à côté du bouton de brossage « une étape » doit être éteint.



**⚠ MISE EN GARDE** : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

## FONCTIONNEMENT

Appuyez ensuite sur le bouton d'extracteur. Le témoin situé au-dessus du bouton d'extracteur s'allume, le racloir s'abaisse et l'extracteur se met en route. Récupérez ensuite l'eau ou les restes de liquide non-inflammable.



### PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Effectuez le nettoyage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Evitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Chevauchez de plusieurs centimètres les traces de brossage.

Evitez de tourner trop brusquement le volant lorsque la machine est en mouvement. La machine est très sensible aux mouvements du volant. Evitez tout virage brusque, sauf en cas d'urgence.

Pour le brossage des couloirs sans issue, commencez le brossage à partir du côté fermé et brossez en direction de l'ouverture.

Réglez la vitesse de la machine, la pression de brossage et la distribution de solution comme exigé pour le brossage. Utilisez si possible un réglage minimal de pression de brossage et de distribution de solution.

Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.

Si les performances de brossage sont faibles, arrêtez le brossage et reportez-vous au chapitre **DEPISTAGE DES PANNES**.

Brossage conventionnel : versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît.

Changez ou permutez les patins si nécessaire.

Observez l'indicateur du niveau de charge des batteries afin de vous assurer qu'il y a suffisamment de charge pour le fonctionnement de la machine.

Observez l'indicateur de niveau du réservoir de solution afin de vous assurer que le réservoir de solution n'est pas vide. Videz toujours le réservoir de récupération avant de remplir le réservoir de solution.

Observez l'indicateur de niveau du réservoir de récupération afin de vous assurer que le réservoir n'est pas plein.

Retirez la clé de contact lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après le brossage (Voir **ENTRETIEN DE LA MACHINE**).

Conduisez lentement la machine en pente. Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine dans les descentes. Sur les pentes, nettoyez avec la machine en montée plutôt qu'en descente.

**POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.**

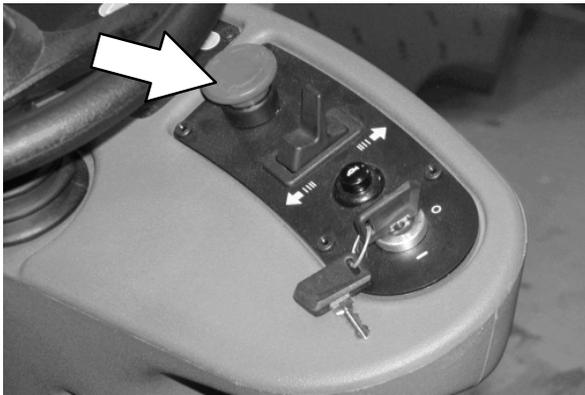
N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F). N'utilisez pas la fonction de brosse dans les zones où la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).

L'inclinaison maximum pour le brossage avec la machine est de 7 %. L'inclinaison maximale durant le transport de la machine est de 19,25 %.

### BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

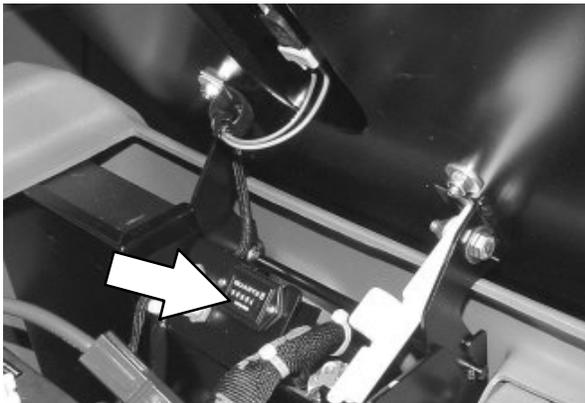
En cas d'urgence, le bouton d'arrêt d'urgence coupe totalement l'alimentation de la machine. Appuyez sur le bouton pour couper l'alimentation de la machine. Pour redémarrer la machine, pressez vers la droite le bouton d'arrêt d'urgence. Tournez ensuite le bouton On/Off vers la position Off, puis vers la position On.

*REMARQUE : Ce bouton ne doit pas être utilisé pour un arrêt normal, car une telle action peut entraîner l'usure prématurée du frein parking.*



**COMPTEUR HORAIRE**

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Ces informations sont utiles pour l'entretien de la machine. Le compteur est situé sous le siège.



**VOYANT DU SYSTÈME ec-H2O (OPTION)**

Le voyant du système ec-H2O ne s'allume que lorsque la machine commence le brossage.

**Modèles ec-H2O NanoClean  
(modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean)**

Si le voyant indicateur du système ec-H2O se met à clignoter en vert et rouge, la cartouche de conditionnement de l'eau doit être remplacée (Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean).



CODE DU VOYANT INDICATEUR DU SYSTÈME ec- H2O	ÉTAT
Vert continu	Fonctionnement normal
Clignotement en vert et rouge	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant*	Contactez le service de dépannage

*\*Vérifiez si du détergent de nettoyage a été ajouté au réservoir de solution. Si le système ec-H2O a été utilisé avec un détergent de nettoyage, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau propre et faites fonctionner le système ec-H2O jusqu'à disparition du code du voyant indicateur.*

**Modèles ec-H2O  
(modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O Nanoclean)**

CODES DES VOYANTS DU SYSTÈME ec- H2O	CONDITION
Vert continu	Fonctionnement normal
Rouge clignotant	Rincer module ec- H2O
Rouge continu	Contactez le service de dépannage

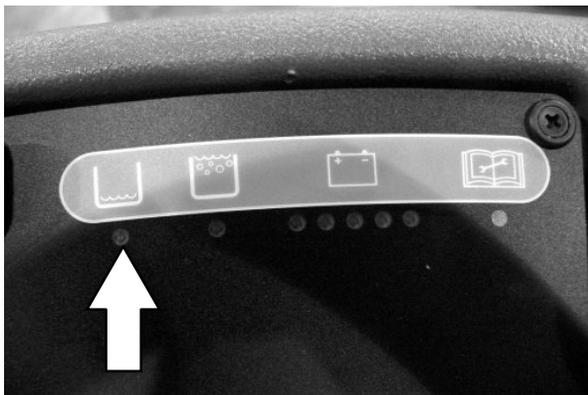
Lorsqu'une alarme retentit et que le système ec- H2O commence à clignoter en rouge, le module ec- H2O doit être rincé pour poursuivre le fonctionnement ec- H2O (Voir PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE ec- H2O).

*REMARQUE: Lorsque l'alarme retentit et que la lumière clignote en rouge, la machine désactive le système echo. Pour continuer le brossage, coupez l'interrupteur du système echo et passez au brossage conventionnel.*

## FONCTIONNEMENT

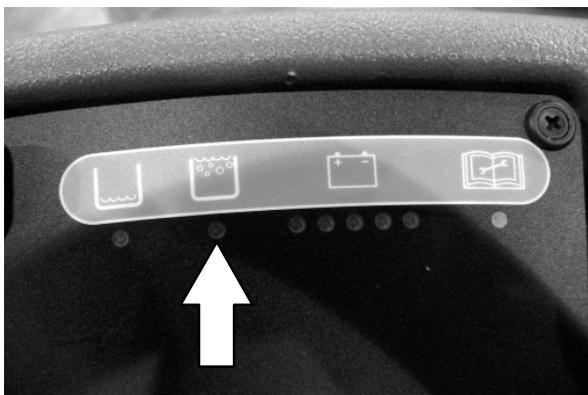
### INDICATEUR DE RESERVOIR DE SOLUTION VIDE

L'indicateur de réservoir de solution vide s'allume lorsque le réservoir de solution est vide. Dans ce cas, les fonctions de brossage sont désactivées. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.



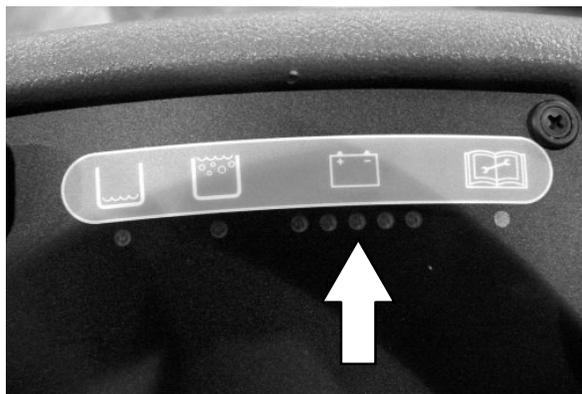
### INDICATEUR DE RESERVOIR DE RECUPERATION PLEIN

L'indicateur voyant de réservoir de récupération plein s'allume lorsque le réservoir de récupération est plein. Dans ce cas, les fonctions de brossage sont désactivées. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.



### INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries.



Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq témoins sont allumés. Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les témoins s'éteignent jusqu'à ce que seul le témoin de gauche clignote.

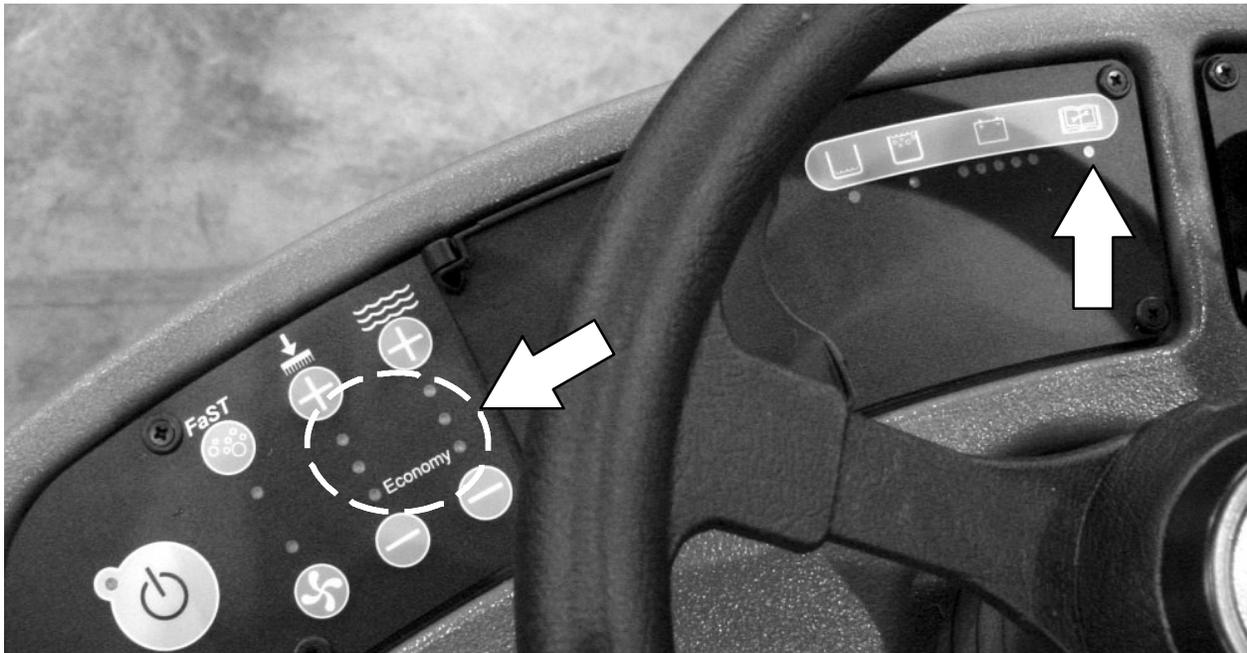
Lorsque le témoin gauche clignote, les fonctions de brossage se coupent automatiquement pour avertir l'opérateur de l'état de la batterie. La machine est toujours propulsée lorsque le témoin clignote. Rechargez les batteries lorsque le témoin clignote. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.

*REMARQUE : Ne rechargez pas les batteries plus souvent que nécessaire. Une mise en charge excessive peut réduire la durée de vie des batteries. Il est recommandé de charger les batteries uniquement lorsque le témoin de gauche indique que les batteries doivent être rechargées. Voir BATTERIES dans le chapitre ENTRETIEN.*

*REMARQUE : L'indicateur du niveau de charge des batteries ne s'arrête de clignoter qu'une fois que les batteries sont totalement rechargées.*

**TEMOIN DE PANNE**

Le témoin de panne (illustré en haut à droite) s'allume lorsqu'une panne est détectée au niveau du moteur de propulsion, du moteur d'extracteur ou des moteurs de brosses.



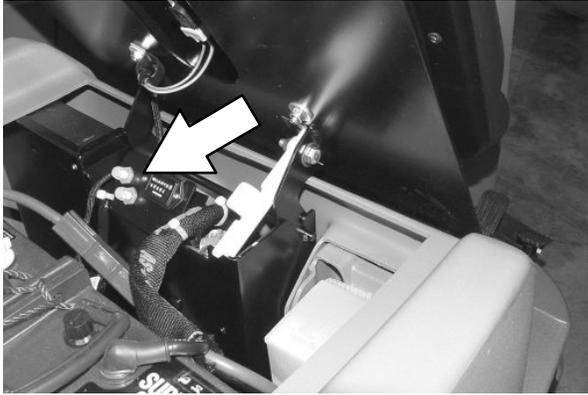
Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause du défaut ou de la panne.

<b>Témoin(s)</b>	<b>Cause(s)</b>	<b>Remède</b>
Clignotement du témoin de panne	Moteur de propulsion surchargé	Contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin supérieur de pression de brossage	Le moteur de la brosse arrière ou droite est en surcharge (peut-être à cause d'une ficelle ou d'un lien entouré autour du moteur)	Retirez la ficelle / l'attache du moteur ou contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin inférieur de pression de brossage	Le moteur de la brosse avant ou gauche est en surcharge (peut-être à cause d'une ficelle ou d'un lien entouré autour du moteur)	Retirez la ficelle / l'attache du moteur ou contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin d'extracteur	Moteur d'extracteur surchargé	Contactez votre agent Tennant

## FONCTIONNEMENT

### COUPE- CIRCUIT

Les coupe- circuit sont des dispositifs électriques réenclenchables destinés à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Une fois qu'un coupe- circuit est déclenché, laissez-le refroidir puis appuyez sur le bouton de réenclenchement afin de réenclencher manuellement le coupe- circuit.



Si la surcharge qui a déclenché le coupe- circuit est toujours présente, le coupe- circuit continue à arrêter le passage du courant jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Les coupe- circuit sont situés à l'intérieur du compartiment de batteries, à proximité du compteur horaire.

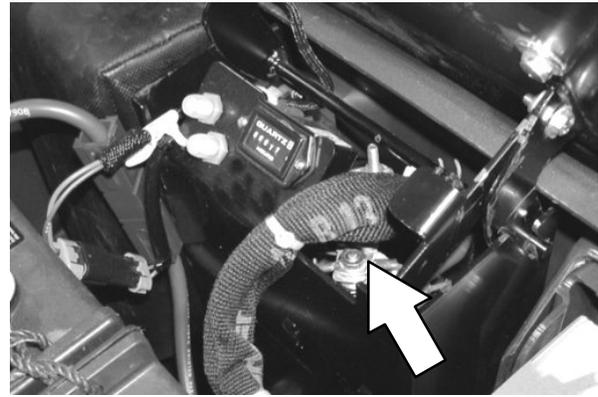
Le tableau ci- dessous indique les coupe- circuit et les composants électriques qu'ils protègent.

Coupe circuit	Puissance	Circuit protégé
CC1	5 A	Tableau de bord - alimentation
CC2	15 A	Accessoires

### FUSIBLES

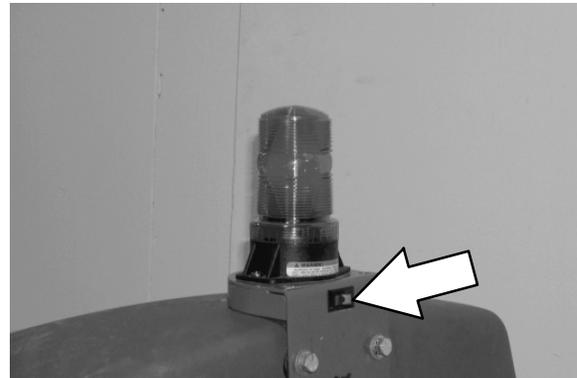
Le fusible est un dispositif électrique non réenclenchable, destiné à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Le fusible 100 A est situé à l'intérieur du compartiment de batteries, à proximité du compteur horaire. Il protège le circuit de propulsion.

*REMARQUE : Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.*



### BOUTON DE FEU DE DANGER (OPTION)

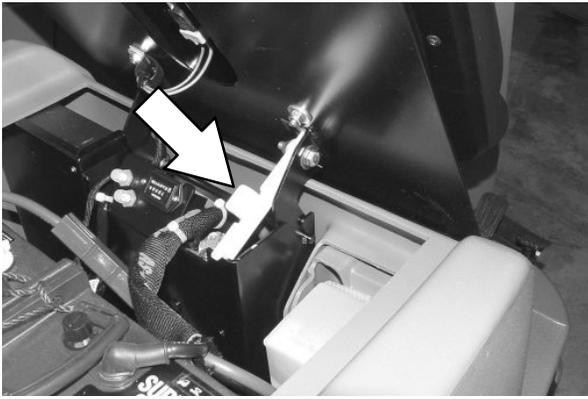
Le bouton de feu de danger commande le feu de danger en option.



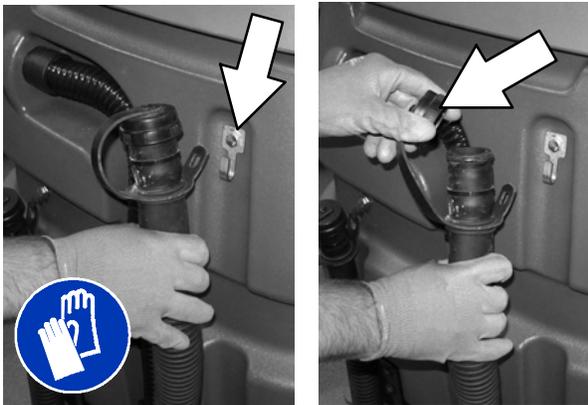
### VIDANGE ET NETTOYAGE DES RESERVOIRS

Lorsque le nettoyage est achevé, ou lorsque le témoin de l'indicateur de réservoir de récupération plein s'allume, le réservoir de récupération doit être vidangé et nettoyé. Vous pouvez à nouveau remplir le réservoir de solution pour un nettoyage supplémentaire.

1. Conduisez la machine vers une bouche d'évacuation de solution.
2. Coupez le contact de la machine.  
POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.
3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.



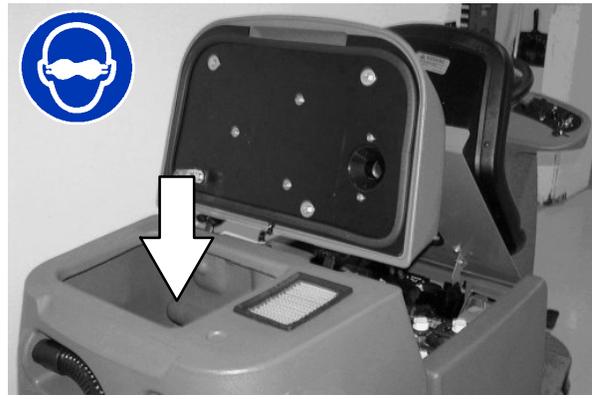
- Retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération. Tout en levant le tuyau, retirez le bouchon, puis abaissez lentement le tuyau de vidange vers le siphon de sol ou la bouche d'égout.



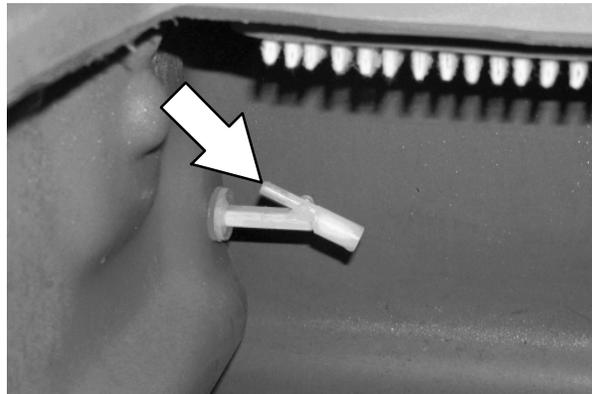
- Soulevez le couvercle du réservoir de récupération. Rincez l'intérieur du réservoir de récupération à l'eau claire.

**⚠ MISE EN GARDE : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).**

*REMARQUE : N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.*



- Rincez le détecteur à flotteur situé à l'intérieur du réservoir de récupération.



- Replacez le bouchon du tuyau de vidange du réservoir de récupération et remontez le tuyau de vidange sur son collier de fixation, lorsque le réservoir est vidangé.
- Retirez et nettoyez le filtre de l'extracteur. Nettoyez le filtre à l'aide d'un chiffon humide ou d'un jet d'eau à basse pression, lorsque celui-ci est sale. Laissez complètement sécher le filtre de l'extracteur avant de le réinstaller dans la machine.

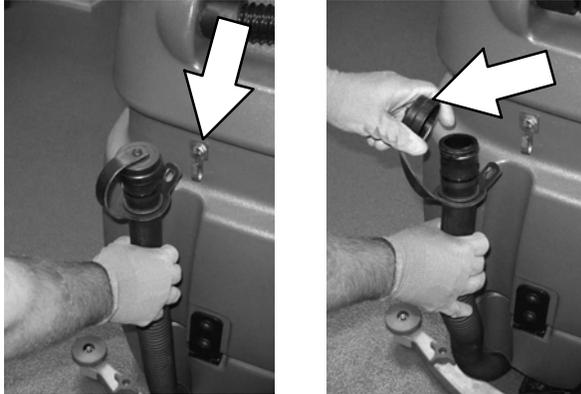


- Fermez le couvercle du réservoir de

## FONCTIONNEMENT

récupération.

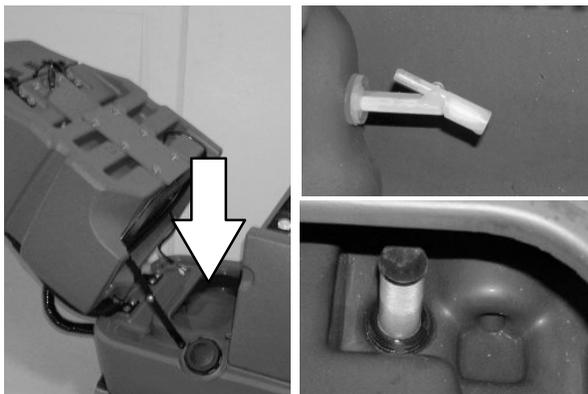
10. Retirez le tuyau de vidange du réservoir de solution. Tout en levant le tuyau, retirez le bouchon, puis abaissez lentement le tuyau de vidange vers le siphon de sol ou la bouche d'égout.



11. Basculez le réservoir de récupération vers l'arrière, afin d'accéder au réservoir de solution. Assurez-vous que le réservoir de récupération est vide avant de le basculer.

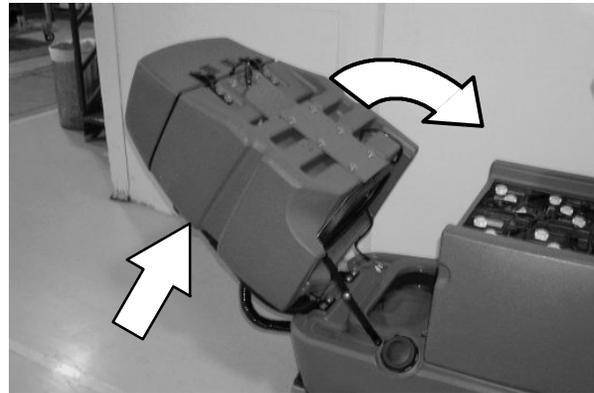


12. Rincez le réservoir de solution et le détecteur à flotteur situé à l'intérieur de la partie arrière du réservoir. Rincez le filtre-tamis situé au bas du réservoir.



13. Poussez avec précaution le réservoir de

récupération vers l'avant, afin de fermer le réservoir de solution.



14. Détachez le loquet du siège et abaissez le siège de l'opérateur.
15. Nettoyez l'avant du réservoir de solution par l'orifice d'accès avant, situé sous le couvercle avant du réservoir de solution. Essuyez le fond du couvercle et le joint du réservoir avant de replacer le couvercle.



16. Tête de brosse cylindrique : Retirez et nettoyez le bac à déchets. Lorsque vous avez terminé, placez le bac dans la tête de brosse



17. Remplacez le bouchon du tuyau de vidange du réservoir de solution et remontez le tuyau de vidange sur son collier de fixation, lorsque le réservoir est vidangé.

**DEPISTAGE DES PANNES DU SYSTEME DE PROPULSION**

L'alarme sonore (avertisseur) se déclenche et/ou les feux de détresse s'allument lorsqu'un défaut ou une panne du système de propulsion sont détectés. Dans un tel cas, la machine n'est plus propulsée. Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause du défaut ou de la panne.

<b>Témoin(s)</b>	<b>Cause(s)</b>	<b>Remède</b>
L'avertisseur retentit 2 fois à plusieurs reprises	Pédale de propulsion enfoncée sans opérateur sur le siège	Asseyez-vous sur le siège lorsque vous utilisez la machine
L'avertisseur retentit 4 fois à plusieurs reprises	La clé de contact est tournée en position ON alors que la pédale de propulsion est enfoncée	Relâchez la pédale de propulsion avant de tourner la clé
L'avertisseur retentit 5 fois à plusieurs reprises	Panne du système d'accélération	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 6 fois à plusieurs reprises	Panne du système de freinage	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 7 fois à plusieurs reprises	Panne du système de frein parking	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 8 fois à plusieurs reprises	Le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé	Réenclenchez le bouton d'arrêt d'urgence
L'avertisseur retentit 9 fois à plusieurs reprises	La clé de contact est tournée en position ON alors que le chargeur de batterie est branché sur la machine	Débranchez le chargeur de batterie avant de démarrer la machine
Clignotement du témoin de panne	Moteur de propulsion surchargé	Contactez votre agent Tennant

## DEPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Extracteur éteint	Allumez l'extracteur
	Lames de racloir usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de racloir
	Racloir déréglé	Réglez le racloir
	Tuyaux d'aspiration obstrués	Nettoyez les tuyaux d'aspiration
	Filtre d'extracteur sale	Nettoyez le filtre de l'extracteur
	Joint du couvercle d'extracteur usés	Remplacez les joints
	Débris coincés dans le racloir	Retirez les débris
	Tuyau d'aspiration du racloir ou de réservoir de récupération débranché ou endommagé	Branchez à nouveau ou remplacez le tuyau d'aspiration
	Couvercle du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez les obstructions et fermez le couvercle
L'extracteur ne se met pas en marche	Bouton d'extracteur éteint	Activez le bouton d'extracteur
	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Réservoir de récupération rempli de mousse	Videz le réservoir de récupération Utilisez moins de détergent
	Détecteur de réservoir de récupération sale ou coincé	Nettoyez ou remplacez le détecteur
Débit de solution faible ou nul (mode de brossage conventionnel)	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Distribution de solution désactivée	Activez la distribution de solution
	Conduites d'alimentation en solution bouchées	Débouchez les conduites d'alimentation en solution
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Vidangez le réservoir de solution. Retirez le filtre du réservoir de solution, nettoyez- le et réinstallez- le

Brossage non satisfaisant	Bouton de brossage « une étape » non activé	Activez le bouton de brossage « une étape »
	Détergent ou brosses utilisés impropres	Contactez votre agent Tennant
	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Déchets coincés sur les brosses dures ou les patins	Retirez les débris
	Brosse dure usée	Remplacez la brosse dure
	Courroie d'entraînement de brosse rompue ou relâchée (modèles cylindriques)	Remplacer ou serrer la courroie
	Réglage de pression de brossage trop faible	Augmentation de la pression de brossage
	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries jusqu'à l'arrêt automatique du chargeur

### Modèles ec-H2O NanoClean (modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean)

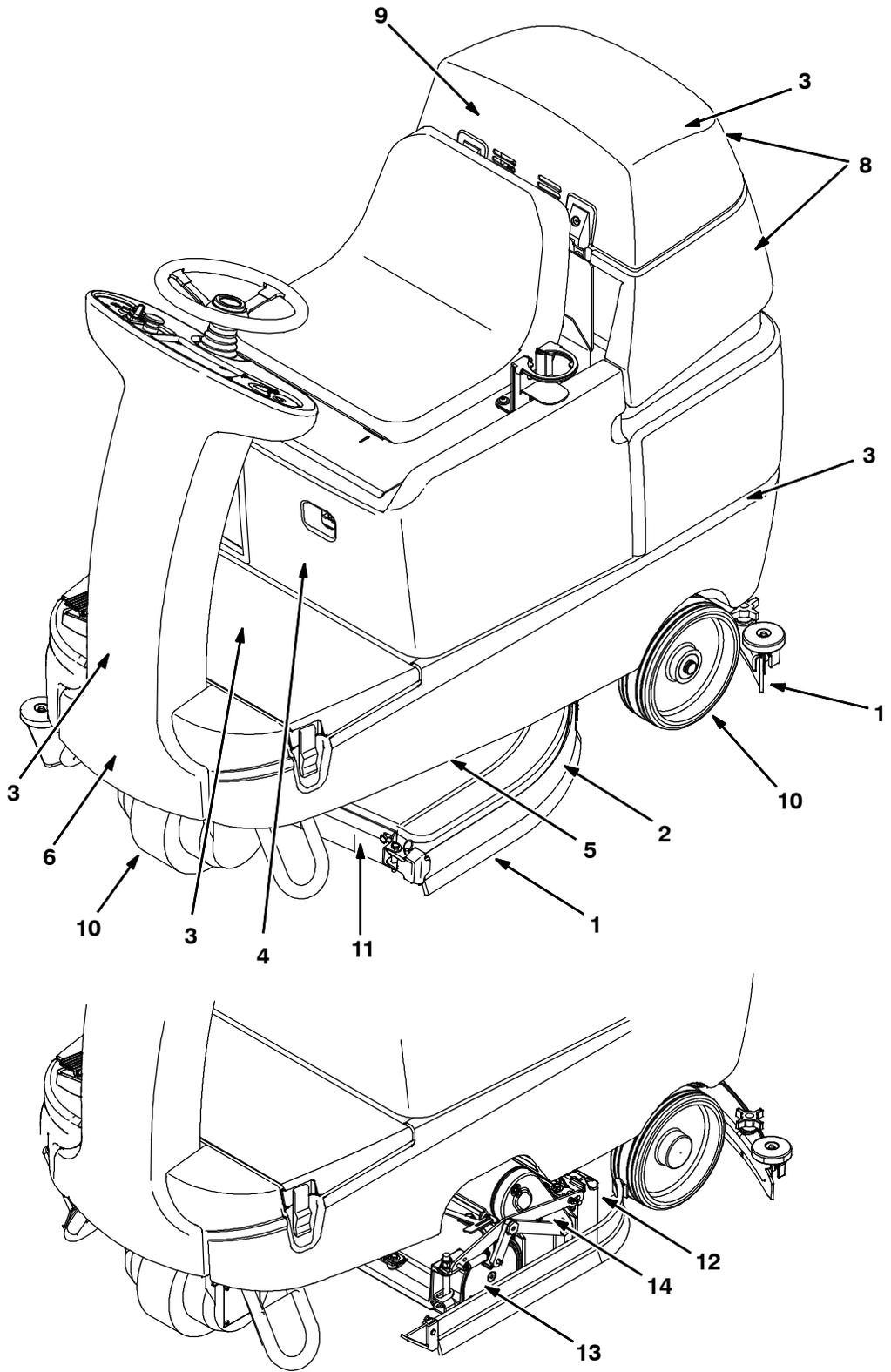
Problème	CAUSE	Remède
Le voyant indicateur du système ec- H2O clignote en vert et rouge.	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée.	Remplacez la cartouche (Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean).
L'indicateur du système ec- H2O est rouge ou rouge clignotant*.	Un défaut du système ec-H2O a été détecté	Contactez le service de dépannage

\*Vérifiez si du détergent de nettoyage a été ajouté au réservoir de solution. Si le système ec-H2O a été utilisé avec un détergent de nettoyage, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau propre et faites fonctionner le système ec-H2O jusqu'à disparition du code du voyant indicateur.

### Modèles ec-H2O (modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O Nanoclean)

Voyant du système ec- H2O clignotant en rouge	Dépôt minéral accumulé dans le module	Module de rinçage (Voir ec- H2O PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE)
L'alarme retentit		
Voyant du système ec- H2O allumé en rouge	Module défectueux	Contactez le service de dépannage
Le voyant du système ec- H2O ne s'allume pas	Module ou voyant défectueux	Contactez le service de dépannage
Pas de circulation d'eau	Module obstrué	Contactez le service de dépannage
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution

ENTRETIEN



**TABLEAU D'ENTRETIEN**

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

**O = Opérateur**

**T = Personnel qualifié**

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant /Fluide	Nbre de points à entretenir
Tous les jours	O	1	Racloirs latéral et arrière	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	3
				Vérifier la déflexion et la mise à niveau	-	6
	O	2	Brosses dures / patins	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	2
	O	8	Réservoir de récupération	Nettoyer le réservoir, le filtre- tamis et le détecteur à flotteur	-	1
	O	9	Filtre d'extracteur	Nettoyer	-	1
	O	12	Bac à déchets (Brosses cylindriques)	Nettoyer	-	1
Chaque semaine	T	4	Eléments des batteries (batteries plomb- acide)	Vérifier le niveau d'électrolyte	DW	3
50 heures	O	11	Jupe de sol de la tête de brossage à disques	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	2
	O	13	Brosses cylindriques	Vérifier la conicité et faire pivoter l'avant vers l'arrière	-	2
100 heures	T	3	Joints d'extracteur et de réservoirs	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	3
	T	14	Courroies d'entraînement des brosses cylindriques	Vérifier la tension	-	2
200 heures	T	4	Bornes et câbles de batterie	Vérifier et nettoyer	-	12

## ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

**O = Opérateur**

**T = Personnel qualifié**

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant /Fluide	Nbre de points à entretenir
500 heures	T	9	Moteur(s) d'extracteur(s)	Vérifier les balais du moteur ( <b>Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures</b> )	-	1
	T	5	Moteurs de brosses dures	Vérifier les balais du moteur ( <b>Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures</b> )	-	2
	T	6	Moteur de propulsion	Vérifier les balais du moteur ( <b>Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures</b> )	-	1
	T	10	Pneus	Vérifier l'endommagement et l'usure	-	3

### LUBRIFIANT/FLUIDE

DW . . . . Eau distillée

*REMARQUE : Des intervalles d'entretien plus fréquents peuvent être nécessaires dans des conditions extrêmement poussiéreuses.*

**BATTERIES**

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

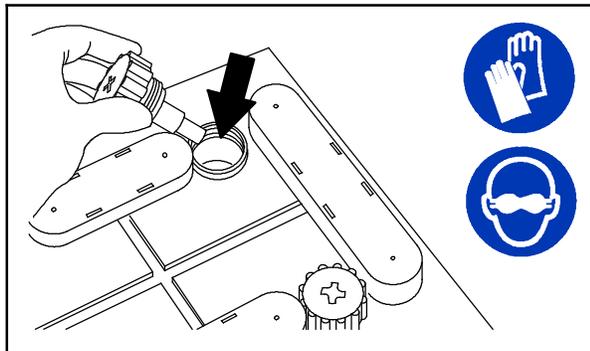
La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourner la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré pour prévenir l'accumulation de gaz. Chargez les batteries dans un endroit où la température ambiante est inférieure ou égale à 27°C (80°F).
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant d'utiliser la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

**VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE**

Les batteries de type noyé (liquide) au plomb- acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci- dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries chaque semaine.

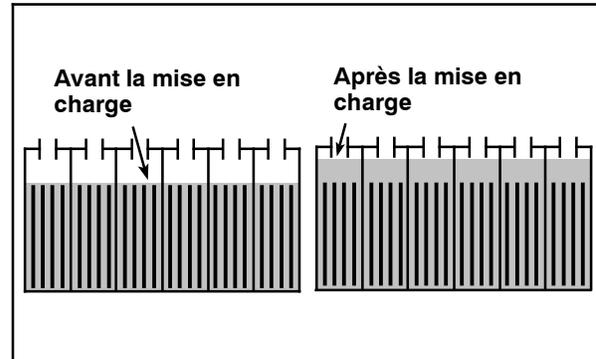
**REMARQUE : Ne vérifiez pas le niveau d'électrolyte si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries.**



08247

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant d'entretenir la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.**

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au- dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm (0,12 po) sous les tubes de visée.



**REMARQUE :** Assurez- vous que les bouchons des batteries sont à leur place pendant la charge des batteries. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

**BATTERIES NE NÉCESSITANT AUCUN ENTRETIEN**

Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

**VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/ NETTOYAGE**

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas débranchées et nettoyez la surface des batteries, sans oublier les bornes et les attaches des câbles, au moyen d'une solution concentrée de bicarbonate de soude. Remplacez tous les fils usés et endommagés. N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles- ci.



## ENTRETIEN

### CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR AUTONOME

**IMPORTANT :** Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie.

1. Conduisez la machine jusqu'à une surface plate et sèche dans une zone bien aérée.

*REMARQUE :* Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.

2. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.

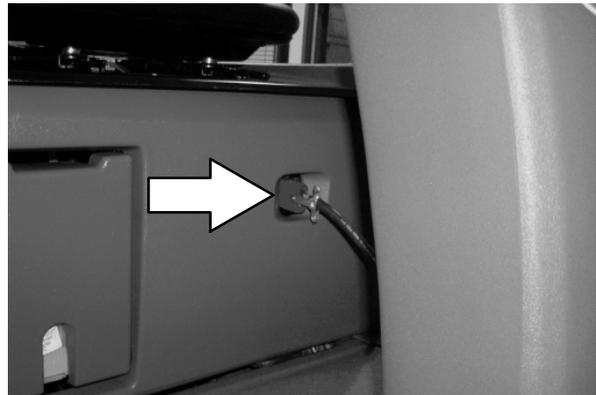


*REMARQUE :* Avant toute mise en charge, assurez-vous que le niveau d'électrolyte des batteries est correct. Reportez-vous à **VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE**.

4. Branchez le connecteur du chargeur sur le connecteur de chargement de batterie de la machine.

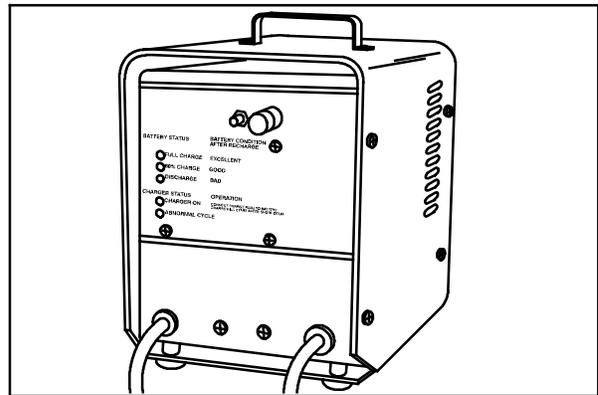


**MISE EN GARDE :** Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.



5. Branchez le chargeur de batteries sur une prise murale.

*REMARQUE :* Si le voyant rouge de cycle anormal s'allume lorsque le chargeur TENNANT est branché sur une prise murale, cela signifie que le chargeur ne parvient pas à charger la batterie et qu'il y a un problème au niveau de la batterie.



07224

6. Le chargeur TENNANT se met en marche automatiquement. Lorsque les batteries sont complètement chargées, le chargeur TENNANT se coupe automatiquement.

*REMARQUE :* ne débranchez pas le cordon d'alimentation en courant continu de la prise de chargement de la batterie de la machine lorsque le chargeur est en fonctionnement. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

7. Après l'arrêt du chargeur, débranchez-le du connecteur de chargement batterie de la machine.
8. Détachez le loquet du siège et abaissez le siège de l'opérateur.

**RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ**

Si votre machine est équipée d'un chargeur embarqué, les réglages du chargeur doivent être effectués par rapport au type de batterie, avant d'effectuer la mise en charge. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement des batteries.

Regardez l'étiquette de la batterie, afin de déterminer votre type de batterie. Contactez le fournisseur de votre batterie si le type n'est pas spécifié.

Afin de vérifier le réglage du chargeur, branchez le câble du chargeur sur une prise électrique. Le chargeur affiche une série de codes. Un de ces codes sera soit "GEL", soit "Acd".

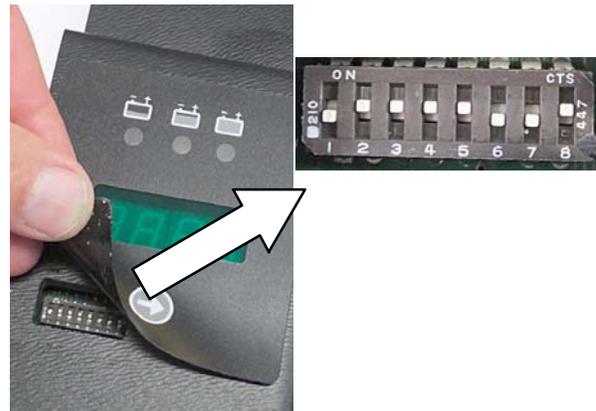
GEL = réglé pour les batteries étanches/sans entretien.

Acd = réglé pour les batteries humides/plomb-acide.



Pour modifier le réglage du chargeur sur « GEL » ou « Acd », débranchez le cordon du chargeur, décollez le coin du cache d'affichage et réglez les commutateurs en fonction de la batterie. Le cordon du chargeur doit être débranché lors du réglage.

Après que le chargement ait été correctement défini par type de batterie, exécutez le Mode de Sélection de batterie (Voir MODE DE SÉLECTION DE BATTERIE).



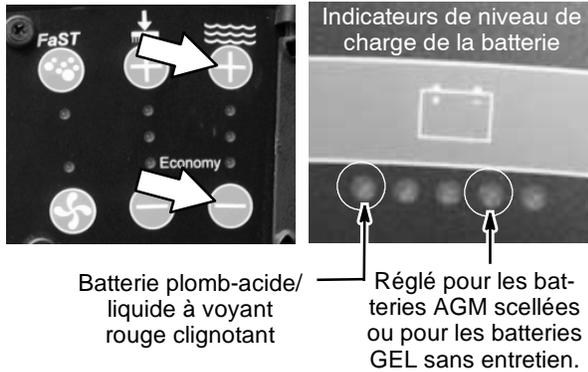
ID	Description du profil du chargeur	Dipswitch paramètres							
		DP1	DP2	DP3	DP4	DP5	DP6	DP7	DP8
61	GEL, SONNENSCHN	ON	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
02	WET, TROJAN, 240 AH (DEFAULT)	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
187	LITHIUM, SDI	ON	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
03	WET, TROJAN, 360 AH	OFF	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
11	WET, ENERSYS/ TAB	ON	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON
31	AGM, DISCOVER	OFF	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON
22	WET, LEOCH, DT 146	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON
49	AGM, LEOCH	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON
09	AGM, OPTIMA	ON	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	ON
10	AGM, TROJAN	OFF	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	ON

**MODE DE SÉLECTION DES BATTERIES**

Utilisez le mode de sélection de la batterie lorsque vous changez de type de batterie. Cela reprogrammera le tableau de contrôle de la machine pour assurer que l'indicateur de charge de la batterie fonctionne selon le type de batterie. S'il n'est pas correctement programmé, des dommages prématurés de la batterie peuvent s'ensuivre.

1. Pour utiliser le mode de sélection des batteries, appuyez sur le bouton d'augmentation (+) de propulsion et maintenez-le enfoncé tout en mettant la clé de contact sur la position ON (marche). Relâchez le bouton lorsqu'une DEL sur le voyant de niveau de charge des batteries commence à clignoter.

2. Référez-vous aux DEL pour choisir les paramètres de sélection de la batterie ci-dessous. Pour sélectionner le type de batterie approprié, appuyez sur le bouton de diminution de la propulsion (-) et maintenez-le enfoncé vers la sélection avancée.
3. Mettez la clé de contact sur OFF (Arrêt) pour enregistrer les paramètres.



### CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR EMBARQUÉ

*REMARQUE : Si votre machine est équipée du chargeur de batterie embarqué, assurez-vous que le chargeur est correctement réglé par rapport à votre type de batterie, avant d'effectuer le chargement (Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ).*

1. Conduisez la machine jusqu'à une surface plate et sèche dans une zone bien aérée.

*REMARQUE : Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.*

2. Coupez le contact ON/OFF de la machine.

**POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.**

3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.



**MISE EN GARDE : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.**

4. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur sur une prise murale reliée correctement à la terre.
5. Le chargeur affiche une série de codes lorsque le cordon est branché. Trois chiffres + le code suivant :

A = Courant de charge  
U = Tension de la batterie  
h = Durée du chargement  
C = Ampères-heure de charge [Ah]  
E = Énergie consommée [Kwh]

6. Appuyez sur le bouton en forme de flèche pour examiner les codes.



Une fois que le cycle de charge débute, la lumière du témoin va passer du rouge au jaune, puis au vert. Lorsque le témoin vert s'allume, le cycle de charge est achevé. Débranchez le cordon du chargeur.

Si le chargeur détecte un problème, le chargeur affiche un code d'erreur. Reportez-vous à **CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ.**

## CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

CODE AFFICHÉ	PANNE	SOLUTION
bat	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez les connexions du câble de batterie.
	La batterie dépasse le niveau de tension maximal.	Aucune action requise.
E01	Dépassement de la tension de batterie maximale autorisée.	Aucune action requise.
E02	Dépassement de la température interne maximale au niveau du thermostat de sécurité.	Vérifiez si les orifices de ventilation du chargeur sont obstrués.
E03	Dépassement du délai maximal pour la phase de charge, laissant les batteries avec niveau de charge insuffisant, du fait d'une batterie sulfatée ou défectueuse.	Répétez le cycle de chargement et si le code d'erreur E03 réapparaît, vérifiez la batterie ou remplacez-la.
SCt	Dépassement du temps de charge maximal au niveau de la minuterie de sécurité. Interrompt le cycle de chargement.	Remplacez les batteries.
Srt	Court-circuit interne possible.	Contactez le service de dépannage.

## MOTEURS ELECTRIQUES

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

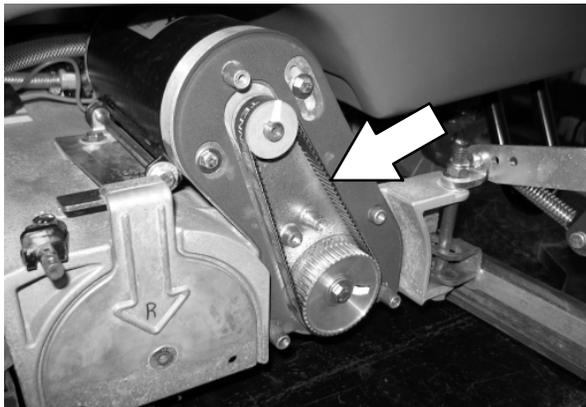
Les balais de charbon situés sur le moteur d'extracteur, le moteur de propulsion et les moteurs de brosses doivent être inspectés après les 500 premières heures de service de la machine, puis toutes les 100 heures.

## COURROIES (Modèles cylindriques)

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

Les deux courroies d'entraînement des brosses sont situées sur la tête de brossage cylindrique. Les courroies entraînent les brosses cylindriques. La tension de courroie adéquate est obtenue avec une déflexion de 6 mm pour une force de 2,3 à 2,5 kg, appliquée au centre de la courroie.

Contrôlez et réglez la tension des courroies toutes les 100 heures de service.

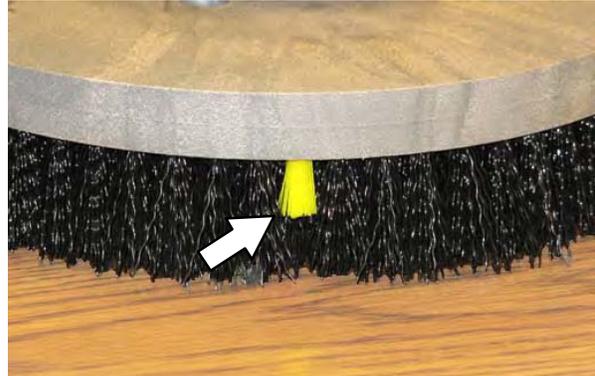


## BROSSES DE LAVAGE

La machine peut être équipée de têtes à *disques* ou de têtes *cylindriques* ou de patins de nettoyage. Contrôlez quotidiennement la présence de morceaux de fils, de ficelles, enroulés autour des brosses ou des moyeux de brosse. Vérifiez également l'endommagement et l'usure des brosses.

## BROSSES CIRCULAIRES ET PATINS

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque l'usure des poils atteint l'indicateur jaune.



Les patins de nettoyage doivent être placés sur des guides de patin avant d'être prêts à fonctionner. Le patin de nettoyage est maintenu en place par un porte-patin.

Les patins de nettoyage doivent être nettoyés à l'eau et au savon, immédiatement après leur utilisation. Ne lavez pas les patins avec un système de nettoyage sous pression. Suspendez les patins ou posez-les à plat pour les faire sécher.

**REMARQUE :** Remplacez toujours les brosses et les patins par paire. Dans le cas contraire, une brosse ou un patin sera plus agressif qu'un autre.

## REPLACEMENT DES BROSSES À DISQUE OU DES PATINS

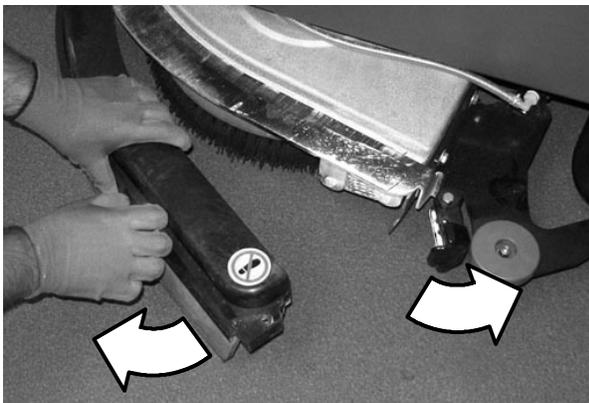
1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.
2. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Retirez la goupille du pivot de retenue du racloir latéral.



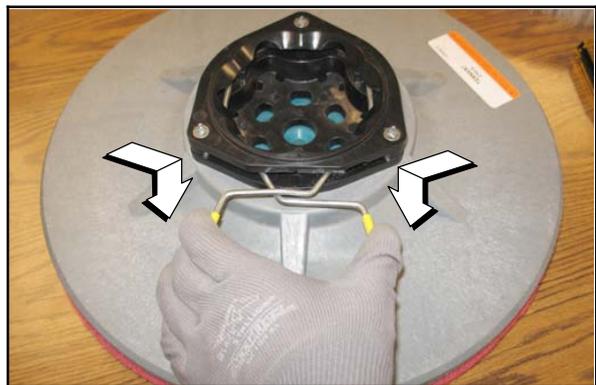
4. Ouvrez le pivot de retenue du racloir latéral vers l'avant de la machine, puis tirez le racloir latéral vers l'arrière de la machine, afin d'accéder aux brosses dures ou aux patins.



5. Pincez la bague d'arrêt ressort entre le pouce et l'index. La brosse/guide de patin se détache du moyeu.



6. Placez la pince à ressort jaune en position ouverte pour faciliter l'installation des brosses. Pincez la bague d'arrêt ressort et maintenez-la vers le bas pour la régler.

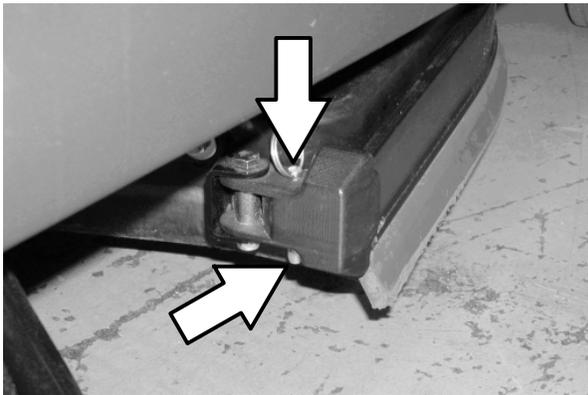


7. Alignez le dispositif d'entraînement de patin sous le moyeu du moteur et engagez-le vers le haut. Veillez à ce que la brosse/le guide soit fixé fermement sur le moyeu d'entraînement de la brosse.



8. Refermez le racloir latéral et le pivot de retenue, puis insérez la goupille.

**REMARQUE :** Veillez à ce que la goupille soit insérée complètement jusqu'au fond.



### BROSSES CYLINDRIQUES

Vérifiez la conicité des brosses et faites pivoter les brosses d'avant en arrière toutes les 50 heures de service, pour obtenir une durée de vie maximale pour les brosses ainsi que les meilleurs résultats de brossage.

Les brosses cylindriques doivent être remplacées si un grand nombre de poils manque ou si la longueur des poils restants est inférieure à 15 mm.

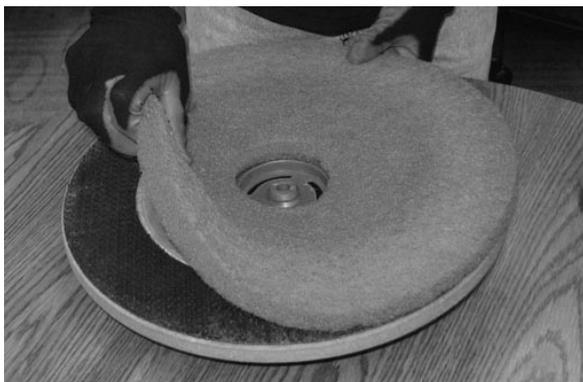
*REMARQUE : Remplacez les brosses usées par paire. Le brossage avec des brosses d'une longueur de poils inégale provoque une diminution des performances de brossage.*

### REPLACEMENT DES PATINS À DISQUES

1. Retirez le guide de patin de la machine.
2. Pressez les deux extrémités de la bague d'arrêt ressort pour retirer le disque central.



3. Retournez ou remplacez le patin de brossage, centrez le patin sur le guide. Remplacez ensuite le disque central pour maintenir le patin sur le guide.



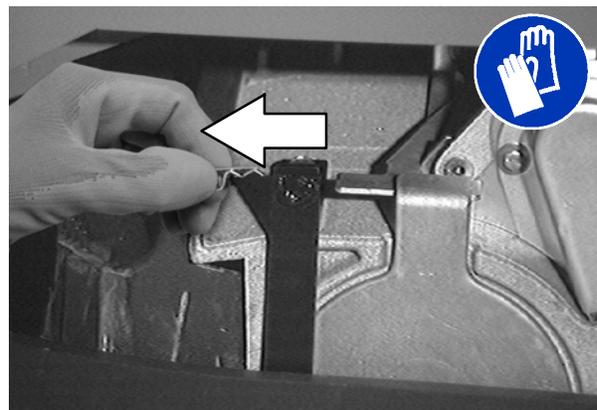
4. Réinsérez le guide de patin dans la machine.

### REPLACEMENT OU ROTATION DES BROSSES CYLINDRIQUES

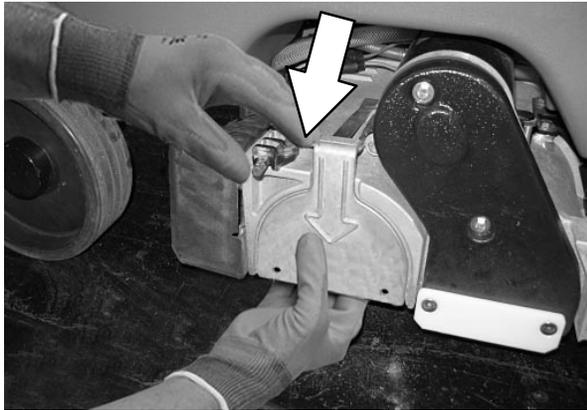
1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.
2. Coupez le contact ON/OFF de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

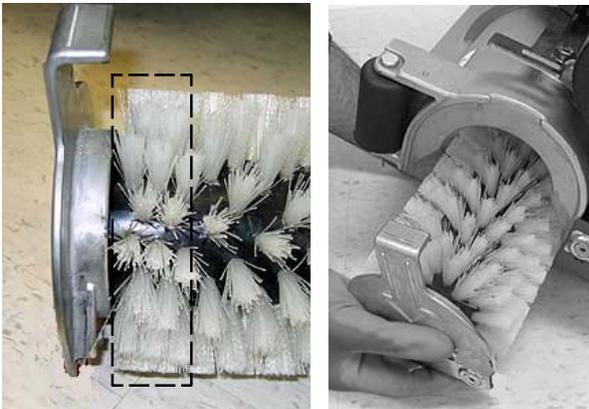
3. Retirez la goupille fendue qui maintient en place le racloir latéral. Faites basculer le racloir hors de la tête de brossage.



- Retirez le plateau intermédiaire de la tête de brossage en appuyant vers le bas le compensateur à ressort.



- Retirez la brosse de la tête de brossage.
- Attachez la plaque intermédiaire sur la nouvelle brosse ou la brosse pivotée sur l'extrémité qui possède la double rangée de poils. Installez la brosse.



- Poussez la porte vers le bas pour la coincer dans la tête de brossage, puis relevez la porte pour la bloquer sur le ressort.
- Répétez l'opération pour l'autre brosse située de l'autre côté de la tête de brossage.

*REMARQUE : Chaque côté de la tête de brossage est muni d'une lettre. La porte intermédiaire du côté de la tête de brossage est munie de la même lettre. Veillez à ce que la lettre sur la porte soit la même que la lettre sur la tête de brossage quand vous remplacez les portes.*

## CONTROLE DE L'EMPREINTE DE BROSSÉ CYLINDRIQUE

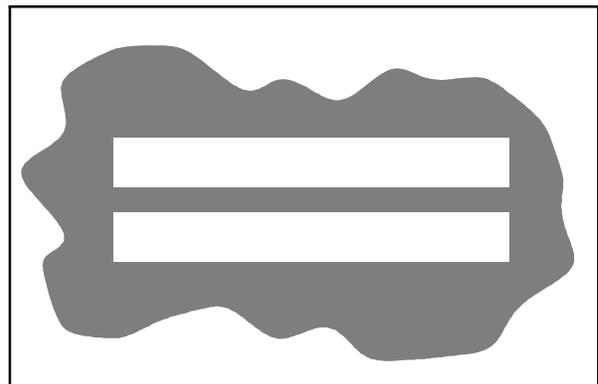
- Appliquez de la craie ou un matériau de marquage similaire, sur une section lisse et horizontale du sol.

*REMARQUE : à défaut de craie ou d'autre matériau, laissez les brosses tourner sur le sol pendant deux minutes. Ceci formera une trace brillante sur le sol.*

- Soulevez la tête de brossage, puis placez les brosses au-dessus de la zone recouverte de craie.
- Placez une cale derrière les roues avant ou arrière pour empêcher la machine de se déplacer.
- Abaissez la tête de brossage sur la surface couverte de craie. Appuyez lentement sur la pédale de direction jusqu'à ce que les brosses commencent à balayer. Laissez la machine balayer au même endroit pendant 15 à 20 secondes.
- Relevez la tête de brossage et éloignez la machine de la surface couverte de craie.

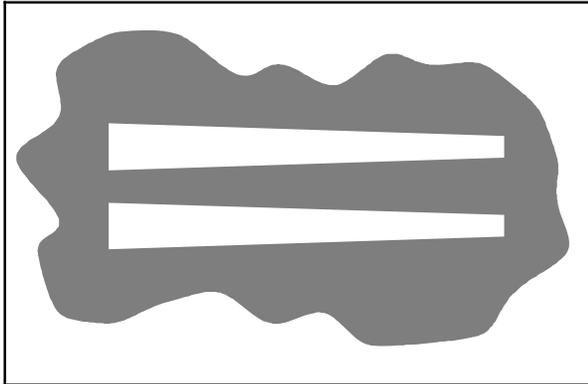
**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

- Observez les empreintes des brosses. Si l'empreinte de brosse a la même largeur sur l'ensemble de la longueur de chaque brosse et que les deux brosses ont la même largeur, aucun ajustement n'est nécessaire.



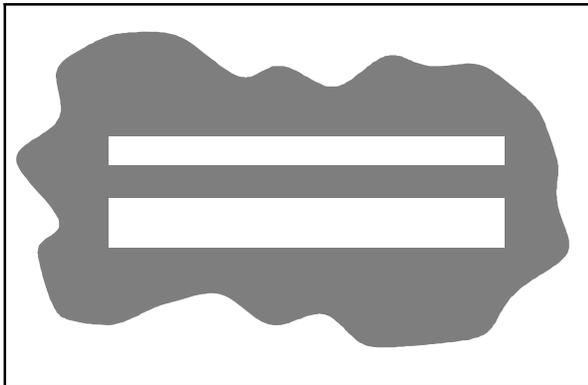
10355

- Si les empreintes de brosses sont coniques, reportez-vous à la section *AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES BROSSES CYLINDRIQUES* de ce manuel.



10652

- Si la largeur des brosses est différente, reportez-vous à la section *AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES BROSSES CYLINDRIQUES*.



10653

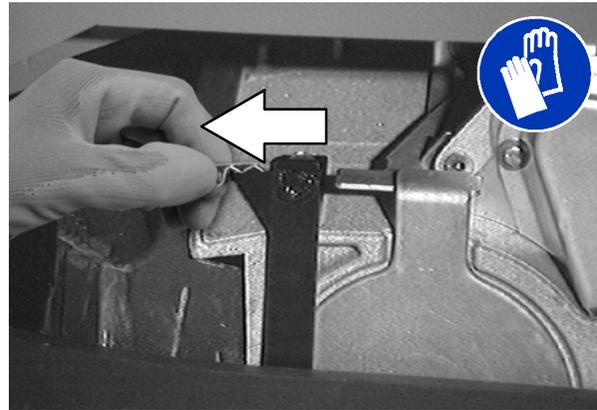
### AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES BROSSES CYLINDRIQUES

**POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.**

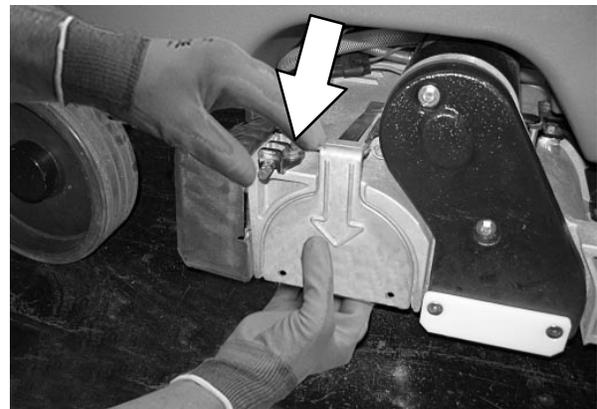
- Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brosse soit en position relevée.
- Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

**POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.**

- Retirez la goupille fendue qui maintient en place le racloir latéral. Faites basculer le racloir hors de la tête de brosse.



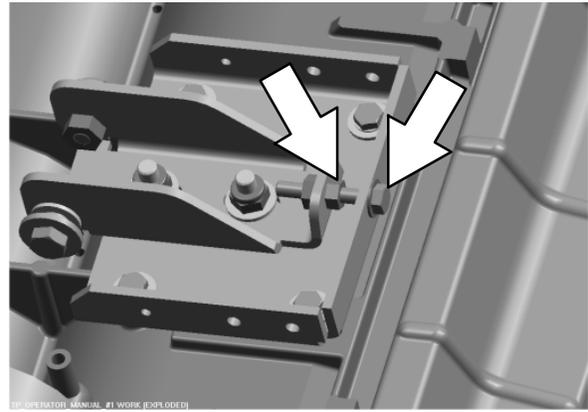
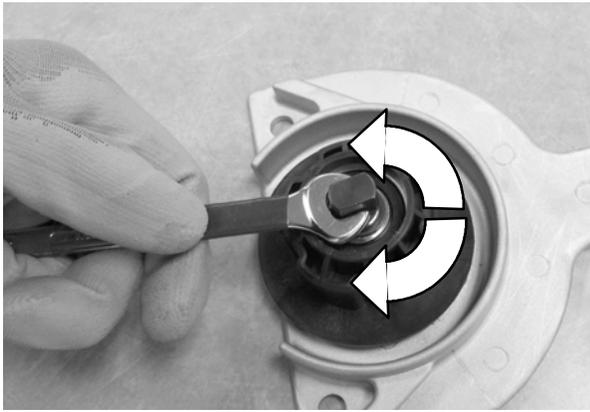
- Retirez le plateau intermédiaire de la tête de brosse en appuyant vers le bas le compensateur à ressort.



- Tout en tenant la partie plate de l'arbre intermédiaire avec une clé, desserrez la vis de fixation située à l'extérieur de la porte intermédiaire.



- Tournez l'arbre intermédiaire pour lever ou abaisser la partie inférieure de la brosse, afin de rendre droite l'empreinte de la brosse. Serrez la vis de fixation.



7. Vérifiez à nouveau les empreintes de brosse et réglez à nouveau si nécessaire, jusqu'à ce que les deux empreintes soient semblables.

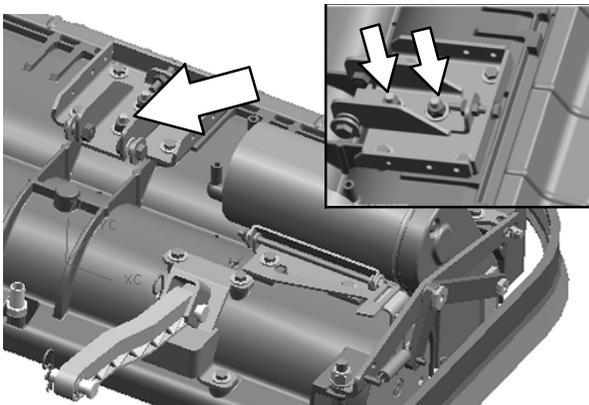
5. Contrôlez une fois de plus l'empreinte des brosses et réglez à nouveau si nécessaire jusqu'à ce que les empreintes des deux brosses soient identiques.

#### AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES BROSSES CYLINDRIQUES

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position abaissée.
2. Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Desserrez les deux vis de fixation de la tête de brossage.



4. Desserrez le contre-écrou, puis ajustez la brosse avec la vis de réglage de la largeur de brosse. Lorsque vous avez terminé, serrez le contre-écrou et les deux vis de fixation de la tête de brossage.

## SYSTÈME ec-H2O (ec-H2O Modèle)

### REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean

(modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean)

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez-la sur une surface horizontale et coupez le contact.**

La cartouche de conditionnement de l'eau doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance. Le voyant indicateur du système ec-H2O clignotera en vert et rouge lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche.

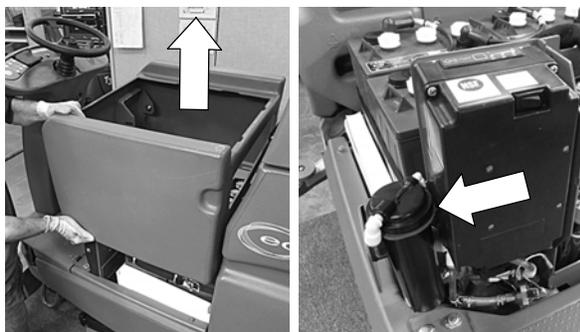
Suivant l'utilisation qui est faite de la machine, en moyenne, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 mois, pour une utilisation intensive, et 24 mois, pour une faible utilisation.

**ATTENTION :** Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant jusqu'à 75 minutes.

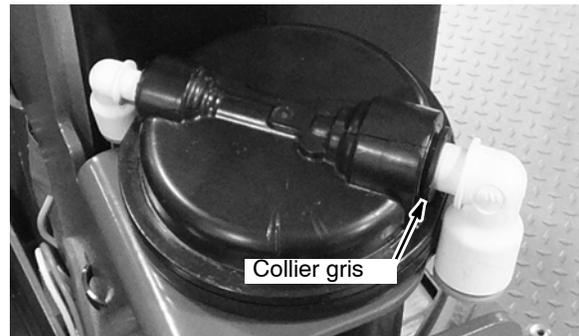
1. Débranchez le faisceau de câbles du siège de l'opérateur et retirez le siège de la machine avec précaution.



2. Retirez de la machine le carénage du compartiment des batteries pour accéder à la cartouche.



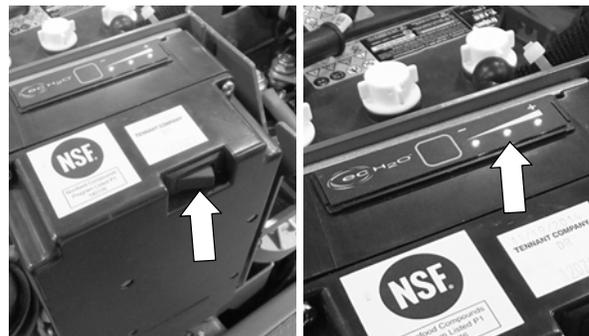
3. Déconnectez les deux connecteurs de tuyau de la cartouche en appuyant les colliers gris vers l'intérieur et en tirant les connecteurs vers l'extérieur. Soulevez la cartouche pour la retirer.



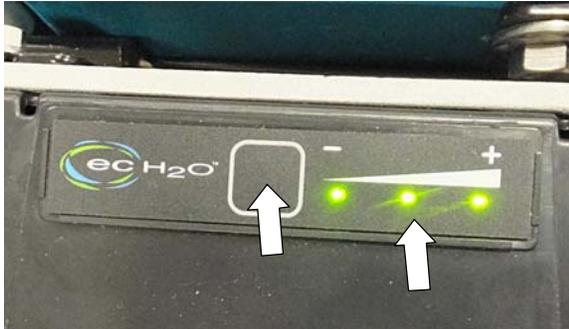
4. Marquez la date d'installation sur l'étiquette de la nouvelle cartouche.



5. Installez la nouvelle cartouche et reconnectez les deux tuyaux. Assurez-vous que les connecteurs de tuyau sont entièrement insérés dans la nouvelle cartouche.
6. Remettez à zéro la minuterie pour la nouvelle cartouche.
  - a. Mettez le contact.
  - b. Appuyez et maintenez le commutateur du module ec-H2O enfoncé pendant 10 secondes. Lorsque le commutateur est relâché, les trois témoins de l'indicateur de débit commencent à se déplacer d'avant en arrière.



- c. Pendant que les témoins se déplacent d'avant en arrière, appuyez sur le bouton du débit de solution. Les trois témoins de l'indicateur clignotent alors trois fois pour indiquer que la minuterie a bien été remise à zéro. Répétez le processus si les témoins ne clignotent pas trois fois.



7. Réinstallez le carénage du compartiment des batteries et le siège de l'opérateur.

**PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE**

**ec-H2O**

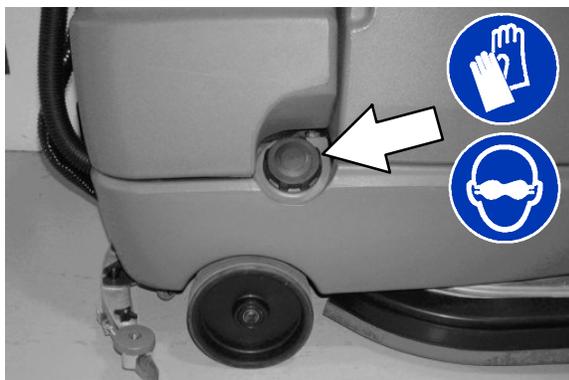
*(modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O NanoClean)*

Cette procédure est utilisée uniquement lorsqu'une alarme retentit et que le voyant du système ec-H2O commence à clignoter en rouge.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez-la sur une surface horizontale et coupez le contact.**

1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Versez 8 litres d'antigel pour véhicule de vinaigre blanc ou de vinaigre de riz dans le réservoir de solution puissante. Ne diluez pas. Utilisez l'orifice de remplissage à l'arrière pour ajouter du vinaigre. N'utilisez pas l'orifice de remplissage à l'avant.

**REMARQUE :** Utilisez **du vinaigre blanc ou de riz** uniquement. Le taux d'acidité doit se situer entre 4 et 8%. **N'utilisez pas d'autres produits acides** pour cette procédure.

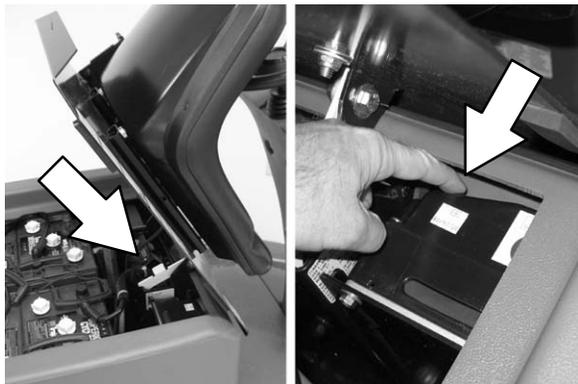


3. Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de brosse et placez le tuyau dans un seau.



4. Tournez la clé en position de marche.

5. Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module ec-H2O et relâchez-le pour démarrer le cycle de vidange. Le module est situé derrière le capot avant.



**REMARQUE:** Le module se coupe automatiquement lorsque le cycle est achevé (environ 7 minutes). Le module doit exécuter le cycle complet de 7 minutes, afin de réinitialiser l'alarme et le voyant du système.

6. Après le cycle de rinçage de 7 minutes, vidangez, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre. Appuyez ensuite à nouveau sur l'interrupteur de rinçage pour rincer le vinaigre restant dans le module. Après 1 à 2 minutes, appuyez sur l'interrupteur pour éteindre le module.

Répétez la procédure de vidange lorsque le module ec-H2O ne se réinitialise pas. Si le module ne se réinitialise toujours pas, contactez un centre d'assistance agréé.

## LAMES DE RACLOIR

Les racloirs latéraux contrôlent la diffusion d'eau et canalisent l'eau dans la trace du racloir arrière. Les lames du racloir latéral ne sont pas réglables.

Le racloir arrière canalise l'eau vers l'extracteur. La lame avant canalise l'eau et la lame arrière essuie le sol.

Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des lames de racloir. Tournez ou remplacez chaque lame de racloir si le bord d'attaque est abîmé ou si l'usure atteint la moitié de l'épaisseur de la lame. Remplacez les déflecteurs de racloir latéral dès qu'ils sont usés.

La mise à niveau et la déflexion du racloir arrière peuvent être réglées. La déflexion et la mise à niveau des lames de racloir doivent être contrôlées quotidiennement ou en cas de broyage d'un type de sol différent.

Le racloir arrière peut être retiré du pivot de racloir afin d'éviter son endommagement pendant le transport de la machine.

### REPLACEMENT (OU ROTATION) DES LAMES DU RACLOIR ARRIERE

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de broyage soit en position relevée.
2. Coupez le contact de la machine.

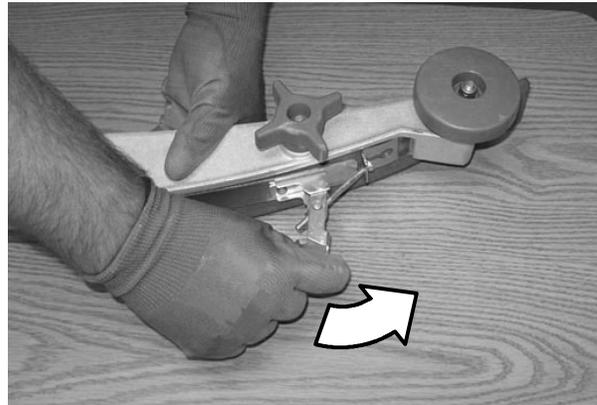
**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Retirez le tuyau d'aspiration du racloir arrière. Desserrez ensuite les deux boutons de fixation du racloir arrière.

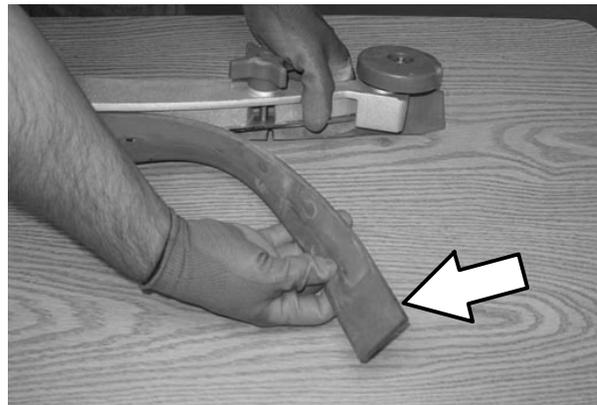


4. Retirez de la machine le bloc de racloir arrière.

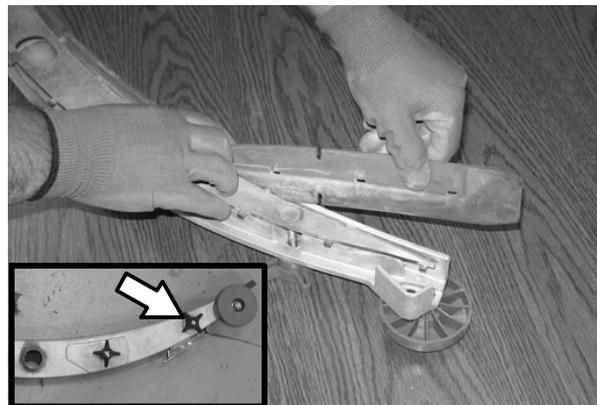
5. Desserrez le loquet de tension de la bande de retenue du racloir arrière, puis retirez la bande de retenue.



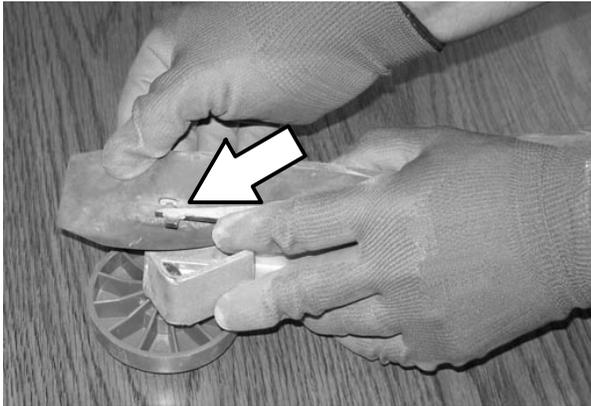
6. Retirez la lame du racloir arrière.



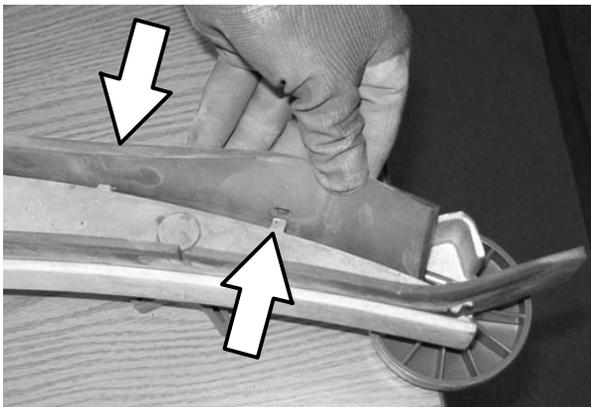
7. Desserrez les deux boutons extérieurs sur le racloir arrière. Retirez la lame avant du racloir.



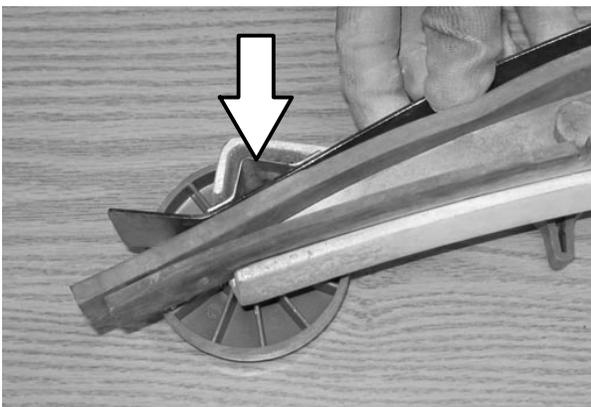
8. Installez la nouvelle lame avant ou faites pivoter la lame existante sur le nouveau côté. Assurez-vous que les trous de la lame avant sont accrochés sur les ergots de la fixation de lame avant.



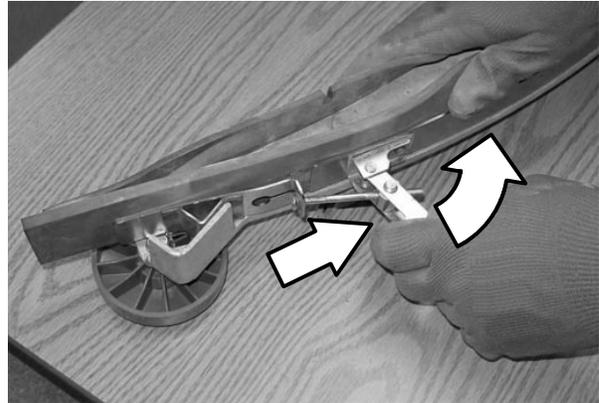
9. Serrez légèrement les deux boutons extérieurs.
10. Installez la nouvelle lame arrière ou faites pivoter la lame existante sur le nouveau côté. Assurez-vous que les trous de la lame sont accrochés sur les ergots du racloir.



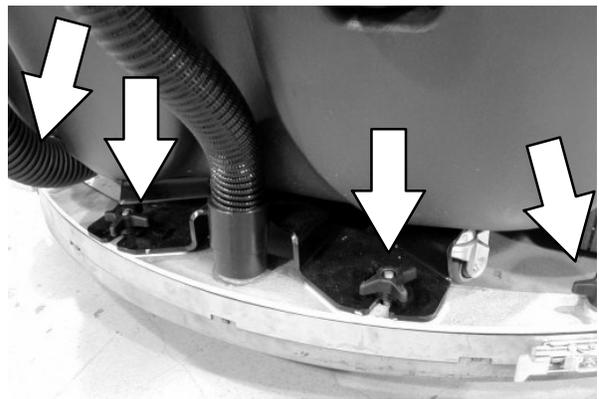
11. Réinstallez la bande de retenue du racloir arrière sur le racloir. Veillez à ce que chacune des brides de la bande de retenue soit positionnée dans les découpures du racloir arrière.



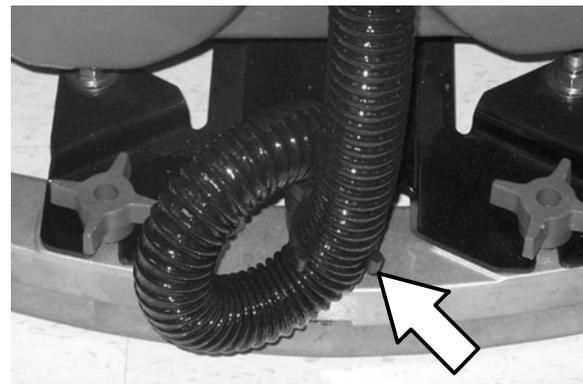
12. Resserrez le loquet de tension de la bande de retenue du racloir arrière.



13. Réinstallez le racloir arrière sous la bride de fixation du racloir et serrez les quatre boutons.



14. Réinstallez le tuyau d'aspiration sur le racloir arrière.



### REPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR LATÉRAL

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Ouvrez le racloir latéral.
2. Retirez l'ancienne lame de racloir latéral du dispositif de retenue du racloir latéral. Faites glisser la nouvelle lame sur le dispositif de retenue du racloir.

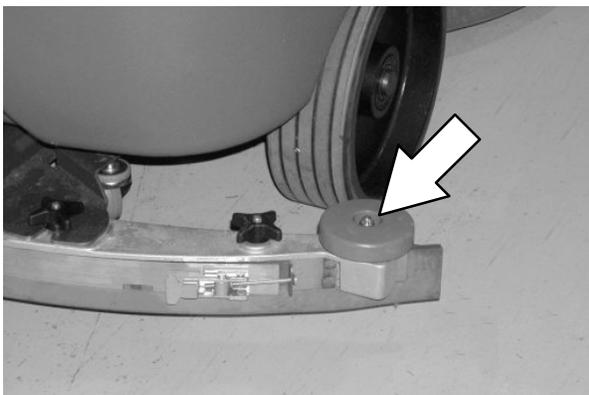


3. Fermez le racloir latéral.

### REGLAGE DES ROULEAUX DE GUIDAGE DU RACLOIR

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Les rouleaux de guidage du racloir sont situés à chaque extrémité du racloir arrière. Les rouleaux guident l'extrémité de la lame du racloir le long d'un mur. Desserrez l'écrou situé au sommet du rouleau de guidage et déplacez le rouleau vers l'intérieur ou l'extérieur pour régler la distance entre la lame du racloir et le mur. L'extrémité de la lame du racloir doit s'écarter du mur quand le sol monte vers le mur.



### MISE A NIVEAU DU RACLOIR ARRIERE

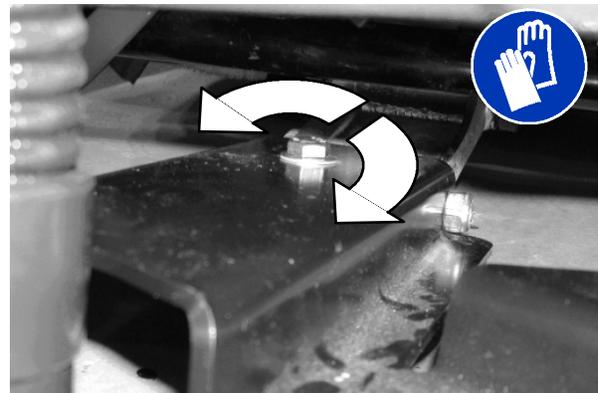
La mise à niveau du racloir assure un contact sur toute la longueur du racloir avec la surface nettoyée. Effectuez ce réglage sur un sol égal et horizontal.

1. Abaissez le racloir et conduisez la machine en marche avant sur quelques mètres.
2. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Vérifiez la déflexion du racloir, sur toute la longueur de la lame du racloir.
4. Si la déflexion n'est pas la même sur toute la longueur de la lame, réglez la déflexion en tournant le boulon de réglage de la mise à niveau.

Le boulon de mise à niveau du racloir est situé juste derrière le tuyau d'aspiration du racloir. *Ne débranchez PAS le tuyau d'aspiration du châssis du racloir lorsque vous mettez à niveau le racloir.*



Tournez le boulon de réglage de mise à niveau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la déflexion aux extrémités de la lame de racloir.

Tournez le boulon de réglage de mise à niveau dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la déflexion aux extrémités de la lame de racloir.

5. Faites avancer la machine avec le racloir abaissé, pour vérifier à nouveau la déflexion de la lame si un ajustement a été réalisé.
6. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

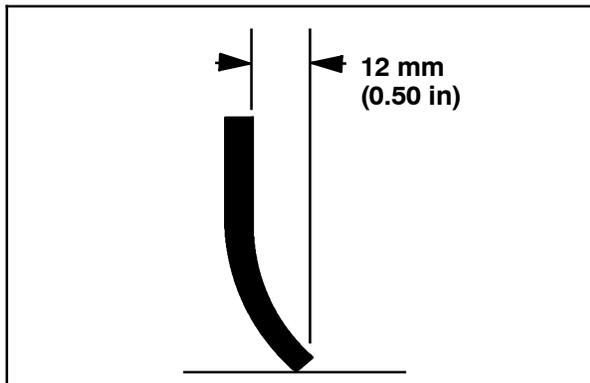
**REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME DU RACLOIR ARRIERE**

La déflexion est le degré de courbe de l'ensemble de la lame de racloir lorsque la machine avance. La meilleure déflexion est obtenue lorsque le racloir essuie le sol correctement avec un minimum de déflexion.

1. Abaissez le racloir et conduisez la machine en marche avant sur quelques mètres.
2. Coupez le contact de la machine.

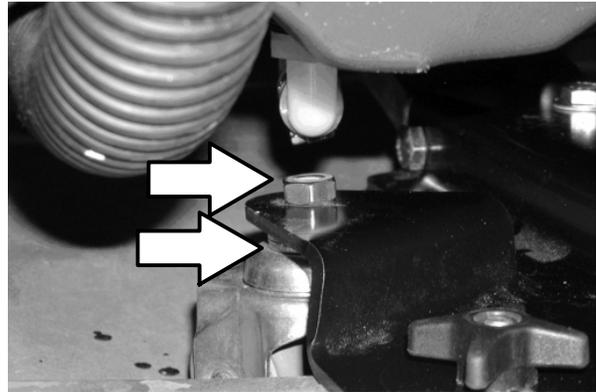
**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Observez le degré de déflexion ou de courbe de la lame de racloir. La déflexion correcte est de 12 mm pour le brossage de sols égaux et de 15 mm pour des sols accidentés.



03719

4. Si la déflexion de la lame de racloir doit être ajustée, desserrez les contre-écrous sur les roulettes du racloir et réglez la hauteur.



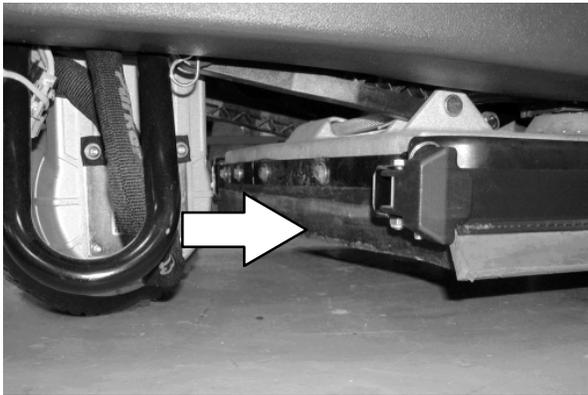
5. Faites à nouveau avancer la machine, pour vérifier la déflexion des lames du racloir après leur ajustement.
6. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

## JUPES ET JOINTS

### JUPE DE SOL DE LA TETE DE BROSSAGE À DISQUE

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La jupe est située à l'avant de la tête de brossage à disques. Contrôlez l'usure et l'endommagement de la jupe toutes les 50 heures de service.

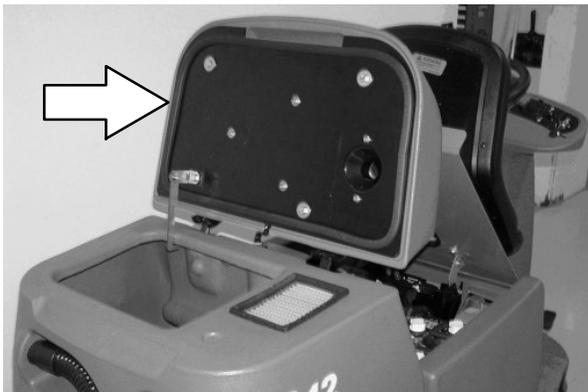


L'espace entre la jupe et le sol doit être compris entre 0 et 6 mm lorsque les brosses sont neuves et que la tête de brossage est abaissée.

### JOINT DU RESERVOIR DE RECUPERATION

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le joint du réservoir de récupération est situé au fond du couvercle du réservoir. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement du joint toutes les 100 heures de service.

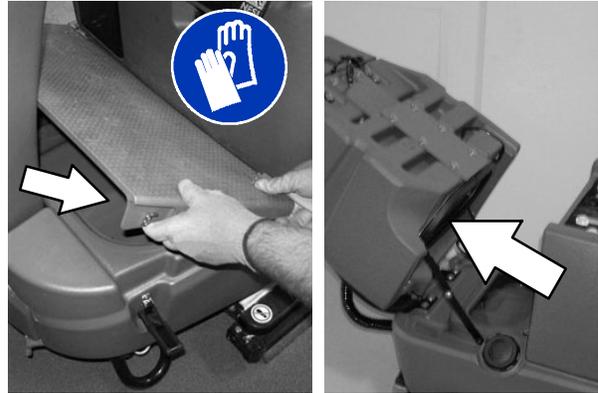


### JOINTS DU RESERVOIR DE SOLUTION

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le réservoir de solution possède deux joints. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement du joint toutes les 100 heures de service.

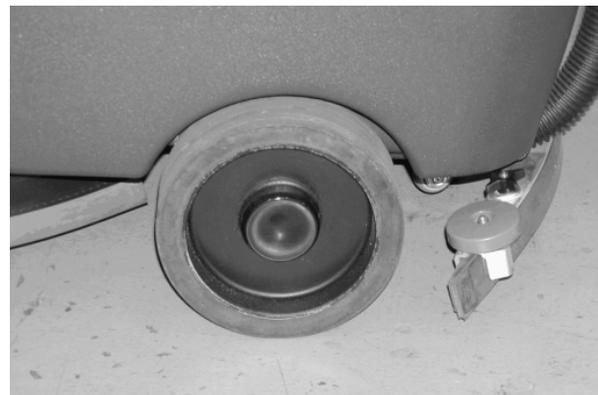
Un joint avant est situé au fond du couvercle du réservoir de solution. Un joint arrière est situé au fond du réservoir de récupération.



### PNEUS

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La machine possède trois pneus en caoutchouc pleins : un pneu est situé à l'avant et deux à l'arrière. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement des pneus toutes les 500 heures de service.



**POUSSAGE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE**

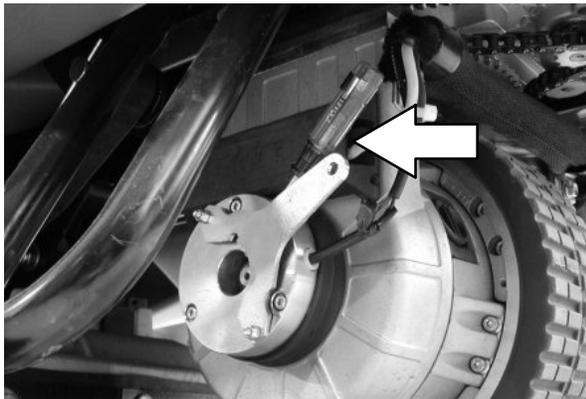
**POUSSAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE**

Si la machine est mise hors service, vous pouvez la pousser par l'avant ou par l'arrière; le remorquage n'est possible que par l'avant.

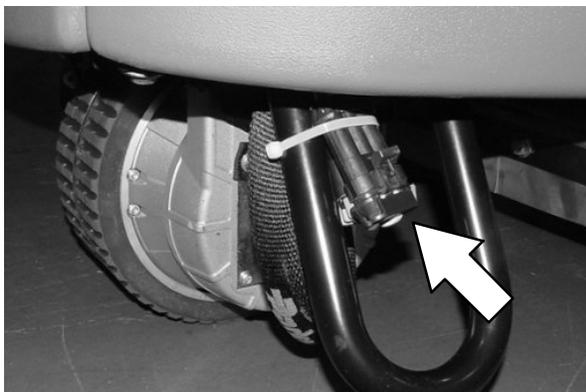
**POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous procédez à l'entretien de la machine, ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.**

Avant d'essayer de pousser ou de tirer la machine, le frein doit être desserré.

Pour désengager le frein, insérez la pointe d'un petit tournevis entre le levier de frein électronique et le moyeu.



Pour les modèles fabriqués avant le numéro de série 10263298, le connecteur du faisceau du moteur de propulsion doit être également débranché.



Poussez ou remorquez la machine uniquement sur une surface horizontale. Ne dépassez pas 3,2 kp/h. La machine n'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée à une vitesse élevée.

Immédiatement après avoir poussé la machine, retirez le tournevis pour serrer le frein.

**POUR VOTRE SECURITÉ : N'utilisez pas la machine avec le frein désactivé.**

**TRANSPORT DE LA MACHINE**

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre les instructions suivantes pour attacher la machine :

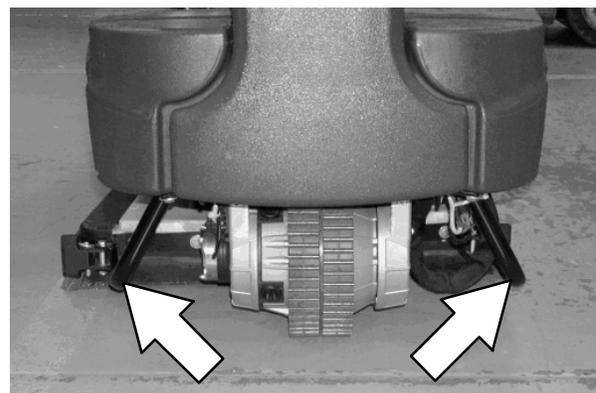
1. Relevez le racloir et la tête de brossage.

**POINT SÉCURITÉ : Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, ou de son déchargement, videz les réservoirs avant de charger la machine.**

2. Utilisez une rampe supportant le poids de la machine et de l'opérateur pour charger la machine. Ne placez pas la machine sur une pente supérieure à 19,25%.

**POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous transportez la machine, utilisez une rampe recommandée lorsque vous chargez la machine sur le camion ou la remorque ou lorsque vous la déchargez.**

3. Placez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion.
4. Abaissez la tête de brossage et le racloir après le positionnement de la machine sur la remorque ou le camion.
5. Placez une cale derrière chaque roue pour éviter que la machine ne roule.
6. Faites passer les sangles avant au travers des bras de stabilisateur, puis attachez les sangles sur le camion ou la remorque, afin d'empêcher la machine de basculer.



*REMARQUE : Il se peut qu'il soit nécessaire d'installer des brides d'attache au plancher de la remorque du camion.*

**POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous transportez la machine, utilisez des sangles pour arrimer la machine sur le camion ou la remorque.**

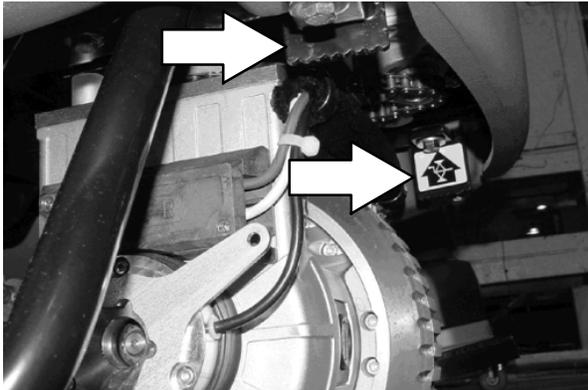
7. Faites passer les sangles arrière au travers de l'ouverture située sur la partie centrale de l'essieu arrière.

### SOULEVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

Videz le réservoir de récupération et le réservoir de solution, avant de soulever la machine avec le cric. Pour l'entretien, levez la machine au cric aux endroits désignés. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Avant de lever la machine au cric, arrêtez toujours la machine sur une surface horizontale et bloquez les roues.

Les points avant de levage sont situés des deux côtés de la machine.



Les points arrière de levage sont situés des deux côtés de la machine, au niveau des essieux.

**POUR VOTRE SECURITÉ : Lors de l'entretien, bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Bloquez la machine avec les positions de cric.**

### INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

1. Vidangez et nettoyez les réservoirs de solution et de récupération. Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
2. Chargez les batteries avant d'entreposer la machine, afin de prolonger la durée de vie des batteries. Rechargez les batteries une fois par mois.
3. Déconnectez les batteries avant le stockage.
4. Entreposez la machine dans un lieu frais, à l'abri de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie. Entreposez-la à l'intérieur.

### PROTECTION CONTRE LE GEL

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez-la sur une surface horizontale et coupez le contact.**

1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Versez 8 litres d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisirs (RV) dans le réservoir de solution puissante. Ne diluez pas.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Évitez tout contact des yeux avec l'antigel. Portez des lunettes de protection.**

3. Allumez la machine et mettez en service le circuit de distribution de la solution. Éteignez la machine lorsque l'antigel apparaît dans la tête de brossage.

Poursuivez avec la procédure de protection contre le gel, si la machine est équipée du système *ec-H2O*.

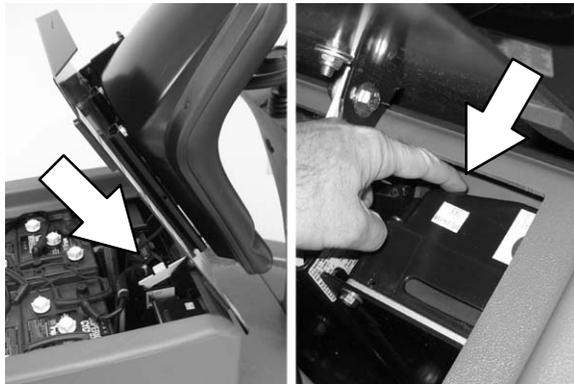
**Modèles ec-H2O NanoClean :**  
(*modèles ec-H2O étiquetés ec-H2O NanoClean*)

Faites fonctionner la machine au mode ec-H2O pour faire circuler l'antigel dans le système ec-H2O.

Après l'entreposage de la machine dans des températures inférieures à zéro degré, vidangez tout antigel subsistant dans le réservoir de solution. Ajoutez de l'eau propre au réservoir de solution, puis faites fonctionner la machine pour rincer le système.

**Modèles ec-H2O :**  
(*modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O NanoClean*)

- Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module ec- H2O et relâchez- le pour faire circuler l'antigel dans le circuit d'antigel. Lorsque l'antigel est apparaît sur la tête de brosse, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre le module. Le module est situé sous le siège.



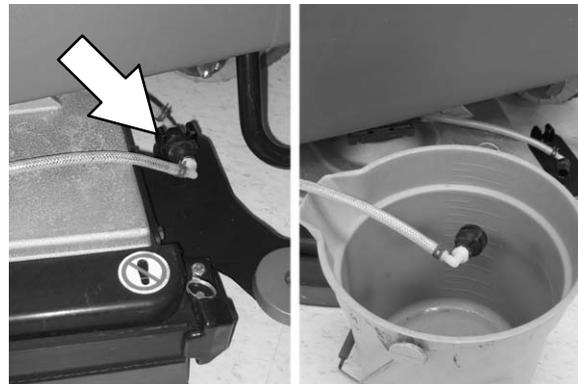
**IMPORTANT :** Avant d'utiliser la machine, l'antigel doit être vidangé du module, comme décrit ci-dessous.

Si l'antigel n'est pas correctement vidangé du système ec- H2O, le module ec- H2O peut détecter une erreur et ne pas fonctionner (le voyant de l'interrupteur ec- H2O s'allume en rouge). Dans ce cas, remettez le contact et répétez l'opération de vidange.

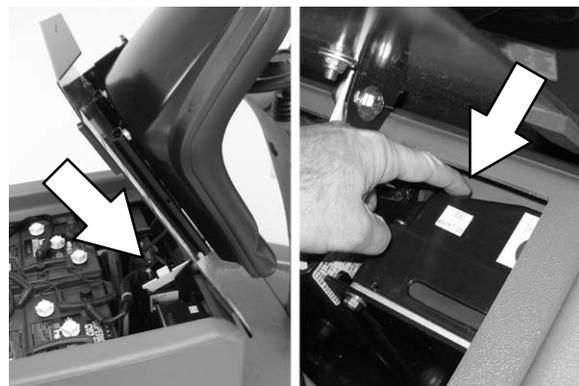
**VIDANGE DE L'ANTIGEL DU MODULE ec- H2O:**  
(*modèles ec-H2O fabriqués avant les modèles ec-H2O NanoClean*)

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez- la sur une surface horizontale et coupez le contact.

- Videz l'antigel du réservoir de solution dans un seau.
- Remplissez totalement le réservoir de solution avec de l'eau froide (Voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION).
- Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de brosse et placez le tuyau dans un seau.



- Appuyez sur l'interrupteur du module ec- H2O et relâchez- le pour évacuer l'antigel du système ec- H2O. Le module est situé sous le siège.



Lorsque l'eau devient claire, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du module pour arrêter le cycle de vidange.

Éliminez l'antigel d'une manière sûre pour l'environnement, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.

5. À présent, la machine est prête pour le brossage.

**DONNÉES TECHNIQUES**
**DIMENSIONS/CAPACITES GENERALES DE LA MACHINE**

Elément	Disque 650 mm (26 in)	Cylindrique 700 mm (28 in)	Disque 800 mm (32 in)	Cylindrique 800 mm (32 in)
Longueur	1520 mm (60 in)			
Hauteur	1270 mm (50 in)			
Largeur/châssis	740 mm (29 in)	810 mm (31.7 in)	740 mm (29 in)	810 mm (31.7 in)
Largeur/tête de brossage	800 mm (31.5 in)	830 mm (32.5 in)	910 mm (36 in)	930 mm (36.5 in)
Largeur/raclor arrière (de roulette à roulette)	850 mm (33.25 in)	850 mm (33.25 in)	1000 mm (39.25 in)	1000 mm (39.25 in)
Diamètre de brosse	330 mm (13 in)	150 mm (6 in)	410 mm (16 in)	150 mm (6 in)
Longueur de brosse	-	700 mm (28 in)	-	800 mm (32 in)
Trace de brossage pour tête de brossage	650 mm (26 in)	700 mm (28 in)	800 mm (32 in)	800 mm (32 in)
Capacité du réservoir de solution	110 L (29 gallons)			
Capacité du réservoir de récupération	110 L (29 gallons)			
Poids/net sans batteries	265 Kg (585 lbs)	287 kg (632 lbs)	265 Kg (585 lbs)	296 kg (653 lbs)
Poids/avec jeu de batteries standard	386 Kg (850 lbs)	407 kg (897 lbs)	386 Kg (850 lbs)	416 kg (918 lbs)
Poids/avec jeu de batteries à haut rendement	443 Kg (975 lbs)	464 kg (1022 lbs)	443 Kg (975 lbs)	473 kg (1043 lbs)
GVWR	675 Kg (1485 lbs)			
Degré de protection	IPX3			

Valeurs déterminées selon la norme EN 60335- 2- 72	Disque 650 mm (26 in)	Cylindrique 700 mm (28 in)	Disque 800 mm (32 in)	Cylindrique 800 mm (32 in)
Niveau de pression sonore $L_{pA}$	69 dB(A)	75 dB(A)	69 dB(A)	75 dB(A)
Incertitude sonore $K_{pA}$	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)
Niveau de puissance sonore $L_{WA}$ + Incertitude $K_{WA}$	85 dB(A)	87 dB(A)	85 dB(A)	87 dB(A)
Vibration - Main- bras	0.139 m/s <sup>2</sup>	0.070 m/s <sup>2</sup>	0.139 m/s <sup>2</sup>	0.070 m/s <sup>2</sup>
Vibration - Corps entier	0.045 m/s <sup>2</sup>	0.023 m/s <sup>2</sup>	0.045 m/s <sup>2</sup>	0.023 m/s <sup>2</sup>
Incertitude des vibrations K	0.040 m/s <sup>2</sup>	0.080 m/s <sup>2</sup>	0.040 m/s <sup>2</sup>	0.080 m/s <sup>2</sup>

## DONNÉES TECHNIQUES

### PERFORMANCES GENERALES DE LA MACHINE

Elément	Valeur
Largeur du couloir de braquage pour tête de brossage 650 mm	1270 mm (68.5 in)
Largeur du couloir de braquage pour tête de brossage 800 mm	1840 mm (72.5 in)
Vitesse de déplacement (maximale)	6.4 Km/h (4 mph)
Déclivité maximum en montée et en descente avec réservoirs pleins	10.5%
Déclivité maximum en montée et en descente avec réservoirs vides	19.25%
Déclivité maximum en montée et en descente pour le brossage	7%

### TYPE D'ALIMENTATION

Type	Nombre	Volts	Puissance Ah	Poids (chacune)
Batteries (standard)	4	6	235 au taux horaire 20	30.25 kg (66.25 lb)
Batteries (haut rendement)	4	6	335 au taux horaire 20	44.5 kg (97.5 lb)
Batteries (Gel)	4	6	180 au taux horaire 20	30.0 kg
Batteries (haut rendement Gel)	4	6	220 au taux horaire 20	30.0 kg

Type	Fonction	Volts, courant continu	kW (hp)
Moteurs électriques	Brosse dure (Disque)	24	0.45 kW
	Brosse dure (Cylindrique)	24	0.50 kW
	Extracteur	24	0.45 kW
	Propulsion	24	0.85 kW

Type	Volts, courant continu	amp	Hz	Phase	Volts, courant alternatif
Chargeur (Intelligent)	24	20	60	1	120
	24	25	60	1	120
Chargeurs (Gel/Agm)	24	20	60	1	120
	24	20	50 / 60	1	240
Chargeurs (embarqués)	24	25	50 / 60	1	115

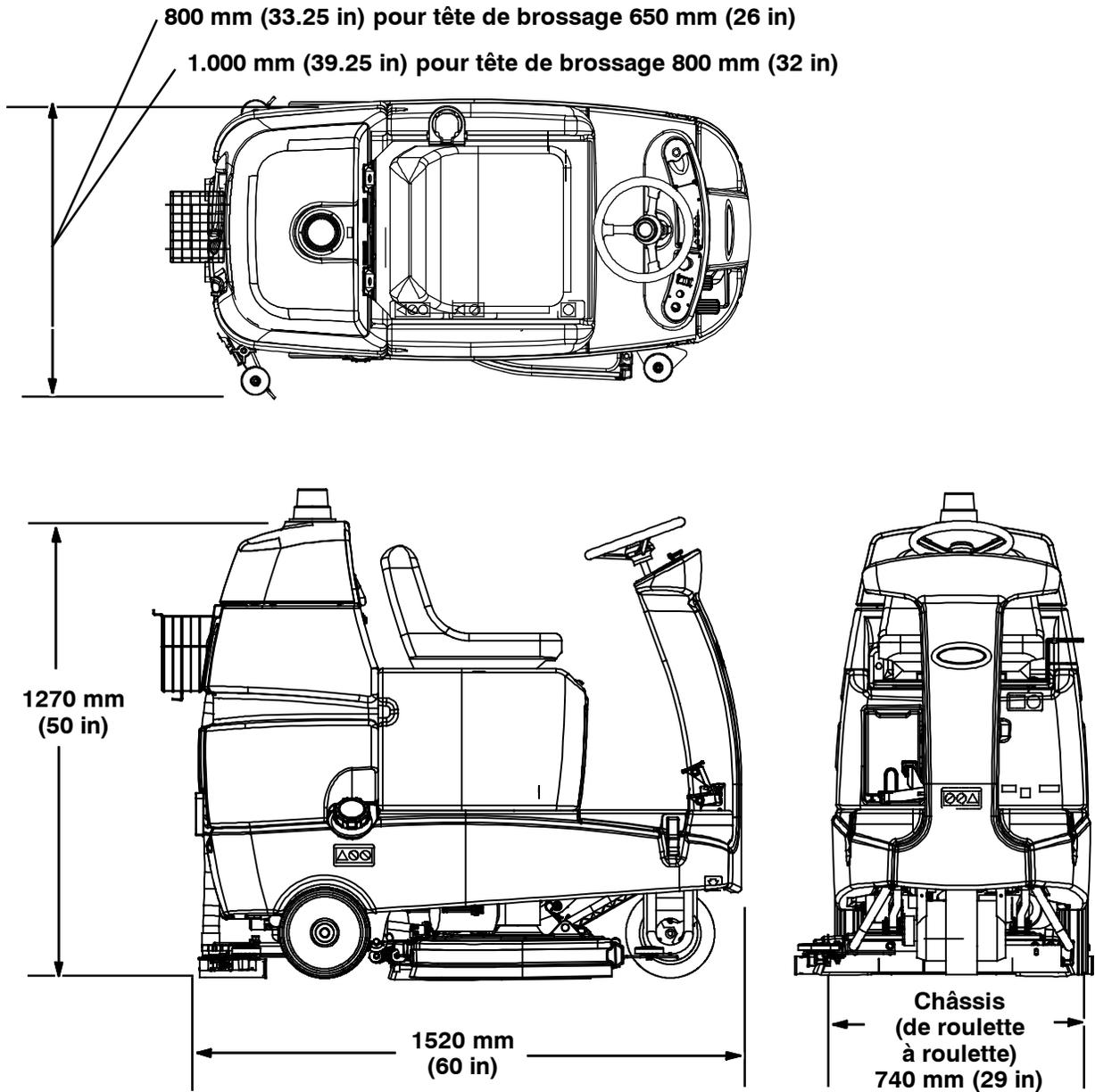
### PNEUS

Emplacement	Type	Dimensions
Avant (2)	Plein	90 mm de large x 260 mm de diamètre extérieur
Arrière (2)	Plein	80 mm de large x 260 mm de diamètre extérieur

## SYSTEME *ec-H2O* (OPTION)

Elément	Valeur
Pompe à solution	24 Volts CC, 5A circulation ouverte 5,7 l/min (1.5 GPM), réglage de dérivation 70 psi
Débit de solution*	1,1 l/min (0.30 GPM) Disque
	1,5 l/min (0.40 GPM) Cylindrique
	1,9 l/min (0.50 GPM) Optional

\* Pour les modèles *ec-H2O* fabriqués avant les modèles *ec-H2O NanoClean* - S'il d'autres débits de solution sont nécessaires, veuillez contacter centre de service agréé (SAV).



1014751

### DIMENSIONS DE LA MACHINE